



# ข้อมูลประกอบการสนทนา

.....สาธารณรัฐบัลแกเรีย.....

ผู้รับรอง นายสมศักดิ์ ปรีศนันทนกุล.....

.....รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1.....

ผู้มาเยือน นาย Roumen Sabev.....

.....อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย.....

วัน อังคาร ..... ที่ 7 ..... เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2545.....

เวลา 10:00 ..... นาฬิกา

สถานที่ ห้องรับรองนมาบลง 1.....

ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร

กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ข้อมูลสาธารณรัฐบัลแกเรีย

นาย Roumen Sabev

อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย

เข้าเยี่ยมคารวะ

นายสมศักดิ์ ปริศนานันทกุล

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

วันอังคารที่ 7 พฤษภาคม 2545

เวลา 10.00 นาฬิกา

ณ ห้องรับรองหมายเลข 1 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

นางสาว ณ กมล ไม้ประดิษฐ์

เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 4

ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร

กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

ผู้จัดทำข้อมูล

โทร. 0 2357 3100 ต่อ 3150

โทรสาร 0 2357 3199

สังพิมพ์รัฐบาล

สมบัติห้องสมุดรัฐสภา

## สารบัญ

เอกสารประกอบ	หน้า
1. ประเด็นประกอบการสนทนา.....	1
2. ชีวิตประวัติอุปทูตฯ.....	4
3. สรุบบันทึกการสนทนาระหว่างอดีตองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 และอุปทูตฯ.....	5
4. รัฐสภาสาธารณรัฐบัลแกเรีย.....	18
5. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย.....	19
6. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย.....	20
7. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาบัลแกเรีย-ไทย.....	26
8. ข้อมูลทั่วไปสาธารณรัฐบัลแกเรีย.....	28
9. ความสัมพันธ์ทวิภาคีไทย-บัลแกเรีย.....	35
10. ข้อมูลประเทศไทย.....	41
11. ข้อมูลรัฐสภาไทย.....	43

## ประเด็นประกอบการสนทนา

- 1. ภูมิหลังผู้มาเยือน** นาย Roumen Sabev อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย ปัจจุบันอายุ 54 ปี สมรสแล้ว มีบุตร 3 คน จบการศึกษาจากสถาบันด้านเศรษฐศาสตร์ ที่กรุงโซเฟีย ประเทศบัลแกเรีย และสถาบันด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ที่กรุงมอสโก ประเทศรัสเซีย มีความรู้ด้านภาษาอังกฤษ รัสเซีย และญี่ปุ่น และมีทักษะการพูดภาษาเชิร์บ-โครเอเชีย  
สำหรับประสบการณ์การทำงานที่ผ่านมาของอุปทูตฯ ในกระทรวงการต่างประเทศของบัลแกเรีย มีดังนี้  
ผู้ช่วยทูต เลขานุการตรีประจำกระทรวงฯ และประจำสถานเอกอัครราชทูตบัลแกเรีย ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น เลขานุการโท ประจำกระทรวงฯ และประจำสถานเอกอัครราชทูตบัลแกเรีย ณ กรุงชากา ประเทศบังกลาเทศ กงสุลและผู้ช่วยทูตฝ่ายสื่อมวลชน และรองหัวหน้าคณะผู้แทนทางการทูตประจำประเทศมอลตา เลขานุการเอกและอุปทูตรักษาการแทนเอกอัครราชทูตประจำสถานเอกอัครราชทูตบัลแกเรีย ณ กรุงชากา ประเทศบังกลาเทศ และ ณ กรุงนิวเดลี ประเทศอินเดีย และเลขานุการเอกประจำกระทรวงฯ ที่ปรึกษาและหัวหน้าสำนักงานประจำสถานกงสุล ณ เมือง Benghazi ประเทศลิเบีย  
อนึ่ง ตำแหน่งสุดท้ายของอุปทูตฯ ก่อนมาดำรงตำแหน่งในประเทศไทย คือ ที่ปรึกษาประจำกรมเอเชีย ออสเตรเลีย และ โอเชียเนีย กระทรวงการต่างประเทศบัลแกเรีย
- 2. วัตถุประสงค์ของการเข้าเยี่ยมคารวะ** รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 ได้มีคำริจะเดินทางเยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการในช่วงปิดสมัยประชุม (3 มิถุนายน – 1 สิงหาคม 2545) ซึ่งทางสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้มีหนังสือแจ้งคำริดังกล่าวของรองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 ไปยังกระทรวงการต่างประเทศ และกระทรวงการต่างประเทศได้ดำเนินการประสานงานไปยังสถานเอกอัครราชทูตบัลแกเรียประจำประเทศไทยแล้ว และอุปทูตฯ ได้ประสานงานผ่านกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอเข้าพบรองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 เพื่อหารือเรื่องการเตรียมการเยือนบัลแกเรียดังกล่าว
- 3. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา** รัฐสภาไทยและสมัชชาแห่งชาติบัลแกเรีย มีความสัมพันธ์กันอยู่ในระดับที่ดี โดยฝ่ายสมัชชาแห่งชาติบัลแกเรียได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยเพียงฝ่ายเดียว ซึ่งการเยือนครั้งล่าสุดได้แก่ การเดินทางมาเยือนประเทศไทยของนาย Alexander Trifonov Tomov สมาชิกสมัชชาแห่งชาติและอดีตรองนายกรัฐมนตรีบัลแกเรีย ระหว่างวันที่ 11- 16 กุมภาพันธ์ 2542 (1999) ตามคำเชิญของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย – บัลแกเรีย  
นอกจากนี้ รัฐสภาไทยและสมัชชาแห่งชาติบัลแกเรียยังมีความสัมพันธ์กันในระดับพหุภาคี ในรูปการเป็นภาคีสมาชิกสหภาพรัฐสภา (IPU) ร่วมกัน ฉะนั้น สมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศจะมีโอกาสพบปะสนทนากันในการประชุมขององค์กรดังกล่าว

4. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย รัฐสภาไทยได้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย ขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น รวมทั้งเพื่อแลกเปลี่ยนข่าวสาร ความคิดเห็น ตลอดจนแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกัน ปัจจุบัน กลุ่มมิตรภาพดังกล่าว ประกอบด้วยสมาชิกทั้งหมด จำนวน 49 คน ประกอบด้วย สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จำนวน 26 คน สมาชิกวุฒิสภา จำนวน 15 คน และสมาชิกสมทบจากอดีตสมาชิกรัฐสภา จำนวน 8 คน โดยมีนางนิพัทธา อมรัตน์เมธา สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธาน
  5. กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาบัลแกเรีย-ไทย สมัชชาแห่งชาติบัลแกเรียได้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาบัลแกเรีย-ไทย ขึ้น เมื่อวันที่ 5 ตุลาคม 2544 (2001) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ปัจจุบันมีสมาชิก จำนวน 37 คน โดยมีนาย Borislav Kitov เป็นประธาน
  6. ความสัมพันธ์ทางการทูต ประเทศไทยและสาธารณรัฐบัลแกเรียได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกันเมื่อวันที่ 10 สิงหาคม 2517 (1974) เดิมไทยแต่งตั้งให้เอกอัครราชทูต ณ กรุงเบลเกรด ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูตประจำบัลแกเรียอีกตำแหน่งหนึ่งด้วย ต่อมา คณะรัฐมนตรีได้มีมติอนุมัติ เมื่อวันที่ 31 ตุลาคม 2538 (1995) ให้ปรับเปลี่ยนให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์มีเขตอาณาครอบคลุมสาธารณรัฐบัลแกเรียแทนสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบลเกรด ซึ่งปิดทำการชั่วคราวเมื่อมีการสู้รบในอดีตกองโกลาเวีย โดยนายสุริยะ โรจนะพุทธิ ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์คนใหม่ ส่วนฝ่ายบัลแกเรียนั้น ได้เปิดสถานเอกอัครราชทูตในกรุงเทพฯ เมื่อปี 2519 (1976) และมีเอกอัครราชทูตประจำประเทศไทยจนถึงกลางปี 2533 (1990) บัลแกเรียได้ปรับโครงสร้างกระทรวงการต่างประเทศ โดยเปิดสถานเอกอัครราชทูต 20 แห่ง ส่วนใหญ่อยู่ในเอเชียและแอฟริกา เรียกทูตกลับ 38 คน รวมทั้งออกจากราชการ 200 คน ในปัจจุบัน บัลแกเรียจึงลดระดับผู้แทนประจำประเทศไทยจากเอกอัครราชทูตเป็นอุปทูต แต่ยังคงสถานเอกอัครราชทูตไว้ ปัจจุบัน อุปทูตบัลแกเรียประจำประเทศไทย คือ นาย Roumen Sabev
- ตลอดระยะเวลา 20 กว่าปีที่ผ่านมา ความสัมพันธ์ของทั้งสองเป็นไปด้วยดี แม้จะมีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันไม่มากนัก สำหรับการแลกเปลี่ยนการเยือนครั้งล่าสุดของทั้งสองฝ่ายเป็นดังนี้

## ฝ่ายไทย

### ระดับพระราชวงศ์

ระหว่างวันที่ 16-18 มีนาคม 2542 (1999) - สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีฯ ได้เสด็จเยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการตามคำกราบบังคมทูลเชิญของประธานาธิบดี Petar Stoyanov

### ระดับรัฐบาล

ระหว่างวันที่ 16-18 มิถุนายน 2543 (2000) - ม.ร.ว. สุขุมพันธุ์ บริพัตร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เดินทางเยือนบัลแกเรีย

## ฝ่ายบัลแกเรีย

ระหว่างวันที่ 12-14 สิงหาคม 2540 (1997) - นาย Boyko Mirchev รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย และได้ลงนามในพิธีสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทย - บัลแกเรีย

7. ความสัมพันธ์ทางด้านเศรษฐกิจ และการค้า ไทยและบัลแกเรียได้ลงนามในความตกลงทางการค้าระหว่างกัน เมื่อวันที่ 3 มีนาคม 2513 (1970) ในปี 2544 (2001) การค้ารวมระหว่างประเทศทั้งสอง มีปริมาณทั้งสิ้น 16 ล้านเหรียญสหรัฐฯ ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 0.01 ของมูลค่าการค้ารวมทั้งหมดของไทย และไทยเป็นฝ่ายได้เปรียบดุลการค้าบัลแกเรีย สำหรับสินค้าสำคัญที่ไทยส่งออกไปยังบัลแกเรีย ได้แก่ ข้าว เครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ เสื้อผ้าสำเร็จรูป ผลิตภัณฑ์ยาง ผ้าฝ้าย เหล็กและเหล็กกล้า ผลิตภัณฑ์และเม็ดพลาสติก ส่วนสินค้าสำคัญที่ไทยนำเข้าจากบัลแกเรีย ได้แก่ สินแร่โลหะและเศษโลหะ เคมีภัณฑ์ เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม อาหารสัตว์ แผงวงจรไฟฟ้าและยากำจัดศัตรูพืช

-----

**ชีวประวัติอุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย**

<b>ชื่อ</b>	นาย Roumen Sabev
<b>เกิด</b>	26 มิถุนายน ค.ศ. 1948 (2491) ปัจจุบัน อายุ 54 ปี
<b>สถานภาพ</b>	สมรสแล้ว มีบุตร 3 คน
<b>การศึกษา</b>	
ค.ศ. 1968-1970 (2511-2513)	- สถาบันด้านเศรษฐศาสตร์ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย
ค.ศ. 1970-1975 (2513-2518)	- สถาบันด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย
<b>ความรู้ด้านภาษาต่างประเทศ</b>	ภาษาอังกฤษ รัสเซีย ญี่ปุ่น และทักษะการพูดภาษาเซอร์บ-โครเอเชีย
<b>ประสบการณ์ทำงาน</b>	
เดือนมกราคม ค.ศ. 1976 (2519)	- เข้ารับราชการในกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐบัลแกเรีย
ค.ศ. 1976-1981 (2519-2524)	- ผู้ช่วยทูตและเลขานุการตรี
ค.ศ. 1981-1982 (2524-2525)	- เลขานุการตรีประจำสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐบัลแกเรีย ณ กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น
ค.ศ. 1983-1984 (2526-2527)	- เลขานุการโทประจำกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐบัลแกเรีย
ค.ศ. 1985-1987 (2528-2530)	- กงสุลและผู้ช่วยทูตฝ่ายสื่อมวลชน และรองหัวหน้าคณะผู้แทนทางการทูตประจำสาธารณรัฐมอลตา
ค.ศ. 1987-1988 (2530-2531)	- เลขานุการโทประจำกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐบัลแกเรีย และประจำสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐบัลแกเรีย ณ กรุงธากา สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ
ค.ศ. 1989-1990 (2532-2533)	- เลขานุการเอกและอุปทูตรักษาการแทนเอกอัครราชทูตประจำสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐบัลแกเรีย ณ กรุงธากา สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ
ค.ศ. 1990-1992 (2533-2535)	- เลขานุการเอก และอุปทูตรักษาการแทนเอกอัครราชทูตประจำสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐบัลแกเรีย ณ กรุงนิวเดลี สาธารณรัฐอินเดีย
ค.ศ. 1993-1994 (2536-2537)	- เลขานุการเอกประจำกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐบัลแกเรีย
ค.ศ. 1994-1997 (2537-2540)	- ที่ปรึกษาและหัวหน้าสำนักงานสถานกงสุล ณ เมือง Benghazi สาธารณรัฐสังคมนิยมประชาชนอาหรับลิเบีย
ค.ศ. 1997-1999 (2540-2542)	- ที่ปรึกษาประจำกรมเอเชีย ออสเตรเลีย และ โอเชียเนีย กระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐบัลแกเรีย

สรุปบันทึกการสนทนาระหว่าง

นายโสภณ เพชรสว่าง

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

และ

นาย Roumen Sabev

อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย

วันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ 2543 เวลา 10.00 นาฬิกา

นาย Roumen Sabev อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยมชมการระ  
รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 และทั้งสองฝ่ายได้สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างกันใน  
ประเด็นต่างๆ สาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

**1. ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา**

อุปทูตฯ ได้กล่าวถึงการเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างไม่เป็นทางการของอดีตประธาน-  
สมัชชาแห่งชาติบัลแกเรียเมื่อปี 2539 และการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาระหว่าง ทั้งสองประเทศขึ้น  
รวมถึงคำริขของรองประธานฯ ที่จะนำคณะกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย เดินทางไปเยือน  
บัลแกเรียในช่วงระยะเวลาที่ผ่านมา แต่จนถึงขณะนี้ รองประธานฯยังไม่สามารถนำคณะฯ เดินทางไปเยือน  
บัลแกเรียได้ ซึ่งอุปทูตฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่า จะมีการเยือนบัลแกเรียของรองประธานฯ และคณะ ในอนาคต  
โดยอุปทูตฯ ได้ขอให้รองประธานฯ ช่วยแจ้งระยะเวลาการเยือนให้อุปทูตฯ ทราบด้วย เพื่อจะได้  
ประสานงานกับทางรัฐสภาบัลแกเรียต่อไป รวมทั้งขอทราบจำนวนผู้ร่วมคณะฯ ด้วย

รองประธานฯ ได้ขอให้อุปทูตฯ ทำหนังสือเชิญรองประธานฯ เยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการ  
ตามระเบียบของรัฐสภาไทย เพื่อรองประธานฯ จะได้นำกราบเรียนประธานรัฐสภาเพื่อขออนุมัติการ  
เดินทางเยือนอย่างเป็นทางการต่อไป สำหรับช่วงเวลาที่สะดวกในการเยือน คือช่วงปิดสมัยประชุม และ  
ผู้ร่วมคณะฯ จะประกอบด้วยนักการเมืองและนักธุรกิจ อย่างไรก็ตาม รองประธานฯ จะขอปรึกษากับ  
คร.ประกอบ จิรจิตติ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย เกี่ยวกับรายละเอียดของการเยือน  
ทั้งหมดก่อน และจะได้เรียนให้ทางอุปทูตฯ ทราบต่อไป

**2. ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ**

อุปทูตฯ ได้กล่าวถึงความคล้ายคลึงกันในหลายๆ ด้านของประเทศไทยและบัลแกเรีย  
อาทิ ทั้งสองประเทศเคยประสบวิกฤตเศรษฐกิจ และสามารถฟื้นตัวได้เหมือนกัน หรือการพัฒนา  
อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของทั้งสองประเทศในขณะนี้ เป็นต้น นอกจากนี้ ทั้งสองประเทศยังได้มีการ  
ลงนามในพิธีสารความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแล้ว อย่างไรก็ตาม ในขณะนี้ ยังไม่ประสบ  
ผลสำเร็จในทางปฏิบัติเท่าที่ควร สำหรับสถานเอกอัครราชทูตบัลแกเรียประจำภูมิภาคอาเซียน ปัจจุบัน มีอยู่

ใน 2 ประเทศ คือ ไทย และเวียดนาม ซึ่งอุปทูตฯ คาดว่า ทางการบัลแกเรียจะส่งเอกอัครราชทูตมาประจำในประเทศไทยในเร็วๆ นี้

รองประธานฯ ได้กล่าวว่า จากการที่ประเทศทั้งสองประสบปัญหาที่คล้ายคลึงกัน ประเทศทั้งสองจึงควรร่วมมือกันในการแก้ไขปัญหาเหล่านั้น ซึ่งจะทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศใกล้ชิดกันมากขึ้น และจะนำไปสู่ความร่วมมือทางการค้าที่จะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองประเทศต่อไป ในโอกาสนี้ รองประธานฯ ได้เชิญอุปทูตฯ เดินทางไปเยือนจังหวัดบุรีรัมย์ ซึ่งเป็นบ้านเกิดของรองประธานฯ ด้วย และหวังว่า ทั้งสองประเทศจะมีการแลกเปลี่ยนนักท่องเที่ยว และการค้าระหว่างกันด้วย

### **3. ความสัมพันธ์ด้านการค้าและการลงทุน**

อุปทูตฯ ได้กล่าวถึงการร่วมลงทุนระหว่างนักธุรกิจบัลแกเรียและญี่ปุ่นในการผลิตผลิตภัณฑ์ที่ทำจากนม เช่น โยเกิร์ต และเนย ซึ่งทางรองประธานฯ ได้เสนอว่า ภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทยมีพื้นที่กว้างใหญ่ ซึ่งเหมาะสำหรับการเลี้ยงโคนม หากมีการนำเทคโนโลยีมาลงทุนในพื้นที่ดังกล่าว ก็จะทำให้สามารถผลิตผลิตภัณฑ์ที่ทำจากนมเพื่อจำหน่ายทั้งภายในประเทศไทย และภายในภูมิภาคอินโดจีนได้ นอกจากนี้ รัฐบาลไทยและญี่ปุ่นได้มีการลงนามในสัญญาร่วมทุนสร้างสะพานข้ามแม่น้ำโขงจากจังหวัดมุกดาหารของไทยไปยังเมืองสุวรรณเขตของลาวและเมืองดานังของเวียดนามด้วย ซึ่งจะทำให้ไทยกลายเป็นศูนย์กลางการค้าในอินโดจีน

-----



(สรุป)

บันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายโสภณ เพชรสว่าง

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

และ

นาย Roumen Sabev

อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย

วันพฤหัสบดีที่ 17 กุมภาพันธ์ 2543

เวลา 10.00 นาฬิกา

ณ ห้องรับรองพิเศษ อาคารรัฐสภา 2

-----

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวต้อนรับ นาย Roumen Sabev อุปทูตสาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย และกล่าวว่า ในวันนี้ถือเป็นวันดี เพราะรัฐสภาจะมีการประกอบพิธีทางศาสนาทุกศาสนาในคราวเดียวกัน โดยมีสมาชิกรัฐสภาและข้าราชการรัฐสภาร่วมบำเพ็ญกุศลอย่างพร้อมเพรียงกัน เพื่อเป็นสิริมงคล ซึ่งท่านมาเยือนรัฐสภาในวันนี้ก็นับว่าได้มีส่วนในการบำเพ็ญกุศลเช่นกัน

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณที่ท่านได้กรุณาใช้เวลาให้การต้อนรับตนในวันนี้ และตนต้องขอโทษท่านด้วยที่มาถึงรัฐสภาเร็วกว่ากำหนด เนื่องจากตนทราบว่าการจราจรในกรุงเทพฯ ดิคขัดมาก

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ตนขอขอบคุณท่านเช่นกันที่ได้มาเยือนรัฐสภาในวันนี้ และหากคนมีเวลาว่าง ก็จะขอไปเยือนท่านที่

สถานเอกอัครราชทูตฯ บ้าง

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนยินดีต้อนรับท่านเสมอ และหากท่านจะเดินทางไปเยือนบัลแกเรีย ตนก็ยินดีที่จะติดตามคณะของท่านไปด้วย

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ตนเคยรู้จักชื่อเสียงของบัลแกเรียว่าเป็นประเทศที่มีทัศนียภาพสวยงามแห่งหนึ่งของโลก แต่ตนเองก็ยังไม่มีโอกาสเดินทางไปเยือนบัลแกเรียมาก่อนเลย

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนหวังว่าท่านคงจะหาโอกาสที่เหมาะสมเพื่อเดินทางไปเยือนและชมทัศนียภาพที่สวยงามของบัลแกเรีย
- กล่าวว่า แม้ว่าไทยและบัลแกเรียจะอยู่ห่างไกลกัน แต่ประเทศทั้งสองก็มีความคล้ายคลึงกัน ในหลาย ๆ ด้าน อาทิ ประเทศของเราทั้งสองเคยประสบวิกฤติการณ์ด้านเศรษฐกิจ และขณะนี้กำลังฟื้นตัวได้แล้ว นอกจากนี้ อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของไทยได้พัฒนาไปเป็นอย่างมาก ส่วนบัลแกเรียก็ได้พัฒนาอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวจนทำให้มีนักท่องเที่ยวเป็นจำนวนมาก โดยปัจจุบัน ประชากรบัลแกเรีย มีประมาณ 8 ล้านคน และปรากฏว่า มีจำนวนนักท่องเที่ยวเดินทางไปยังบัลแกเรียเป็นประจำทุกปี ๆ ละถึง 8 ล้านคนเช่นกัน สำหรับในด้านศาสนานั้นในประเทศไทยก็มีอยู่หลายศาสนาเช่นเดียวกับบัลแกเรีย ซึ่งประชาชนนับถือศาสนา Bulgarian Orthodox โรมันคาทอลิก กรีก - ออร์ทอด็อกซ์ และศาสนาอิสลามเป็นต้น อย่างไรก็ตาม อย่างไรก็ดี แม้ว่าประเทศของเราทั้งสองจะมีผู้นับถือศาสนาแตกต่างกันหลายศาสนา แต่ประชาชนของประเทศ

- ทั้งสองประเทศต่างมีชีวิตความเป็นอยู่อย่างสงบสุข
- กล่าวว่ ในระหว่างที่ตนมาดำรงตำแหน่งอุปทูต- บัลแกเรียประจำประเทศไทย ก็ต้องการจะส่งเสริม ความสัมพันธ์ระหว่างไทยและบัลแกเรียให้ใกล้ชิด ยิ่งขึ้น สำหรับความสัมพันธ์ในระดับรัฐสภาของทั้งสอง ประเทศนั้น เมื่อ 3 ปีที่แล้ว อดีตประธานสมาชิชา แห่งชาติบัลแกเรียได้เดินทางมาเยือนประเทศไทย อย่างไม่เป็นทางการ และได้มีโอกาสพบปะกับบุคคล ระดับสูงของไทยหลายคน รวมทั้งประธานรัฐสภาไทย ในขณะนั้นด้วย หลังจากนั้น รัฐสภาของทั้งสองฝ่าย ก็ได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาระหว่างประเทศ ทั้งสองขึ้น และเมื่อปีที่แล้ว ท่านมีดำริที่จะำคณะ กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย ไปเยือน บัลแกเรีย ในช่วงเดือนกันยายน-เดือนตุลาคม แต่ท่าน ก็ได้เลื่อนกำหนดการเยือนออกไป หลังจากนั้น ก็ได้มี ข้อเสนอใหม่ว่า จะไปเยือนในช่วงครึ่งหลังของเดือน มกราคม 2543 แต่ขณะนี้ก็ได้ผ่านเดือนมกราคม มาแล้ว ฉะนั้น แม้ว่าขณะนี้ท่านและสมาชิกรัฐสภากำลัง เตรียมตัวสำหรับการเลือกตั้งที่จะมาถึงในไม่ช้า แต่ตนก็หวังที่จะให้ท่านนำคณะไปเยือนบัลแกเรีย สำหรับช่วงระยะเวลาของการเยือนนั้น ตนขอให้ท่าน แจ้งให้ตนทราบด้วยเพื่อจะได้ประสานงานกับทาง รัฐสภาบัลแกเรียต่อไป

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่ แม้ว่าประเทศของเราจะอยู่ห่างไกลกัน แต่หาก มีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันก็เหมือนกับอยู่ใกล้ชิดกัน และ หากเรามีการแลกเปลี่ยนการเยือนซึ่งกันและกันอยู่เสมอ ก็จะทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองกระชับ แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น นอกจากนี้ ประเทศทั้งสองมีปัญหา

ที่คล้ายคลึงกัน คนจึงหวังที่จะให้ทั้งสองฝ่ายได้ร่วมมือกันในการแก้ไขปัญหาดังกล่าว และเมื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองใกล้ชิดกันแล้วก็จะนำไปสู่ความสัมพันธ์ทางการค้าระหว่างกัน ซึ่งคนเห็นว่า จะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองประเทศต่อไป

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า เมื่อ 2 ปีที่ผ่านมา บัลแกเรียต้องขาดดุลการค้า เป็นมูลค่าประมาณ 65 ล้านดอลลาร์สหรัฐ แต่ในปีนี้มีมูลค่าการค้าขาดดุลการค้าของบัลแกเรียได้ลดน้อยลง ซึ่งแสดงให้เห็นว่าบัลแกเรียได้พัฒนาด้านเศรษฐกิจให้ดีขึ้นกว่าเดิม

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า คนรู้สึกยินดีและขอขอบคุณที่ท่านได้เชิญตนให้นำคณะไปเยือนบัลแกเรีย แต่โดยระเบียบของทางรัฐสภาไทยแล้ว ตนอยากจะขอให้ทางบัลแกเรียส่งหนังสือเชิญมายังตนก่อน เพื่อจะได้นำเรื่องนี้กราบเรียนประธานรัฐสภา เพื่อขออนุมัติในการเดินทางไปเยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการ หลังจากนั้น ตนจึงจะสามารถให้คำตอบในเรื่องการไปเยือนบัลแกเรียแก่ท่านได้

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนขอทราบช่วงเวลาที่จะสะดวกของท่านเป็นการล่วงหน้าด้วยเพื่อจะได้เตรียมการส่งหนังสือเชิญมายังท่านอย่างเป็นทางการต่อไป

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ในวันที่ 23 มีนาคม ศกนี้ จะเป็นช่วงปิดสมัยประชุม ซึ่งคงเป็นเวลาที่เหมาะสมสำหรับรัฐสภาส่วนใหญ่สะดวกในการเดินทางไปต่างประเทศ อย่างไรก็ตาม ขอให้ตนได้ปรึกษากับ ดร. ประกอบ จิรจิตติ ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย เกี่ยวกับกำหนดการเดินทางที่เหมาะสม แต่ตนขอให้ท่านส่ง

หนังสือเชิญมายังตนก่อนเพื่อเป็นการประสานงานในเบื้องต้น

- กล่าวถามว่า ตนควรจะใช้เวลานานเท่าไรสำหรับการเยือนบัลแกเรียและเยี่ยมชมธุรกิจการค้าในเมืองต่างๆ

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนคิดว่า ประมาณ 6-7 วัน หรือตามแต่ที่ท่านจะเห็นเหมาะสม

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ระหว่างที่ท่านกอยู่ในประเทศไทย ท่านเคยไปเยี่ยมชมสถานที่ที่น่าสนใจของจังหวัดใดๆ บ้างหรือไม่

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนเคยไปเยี่ยมชมสถานที่สำคัญของจังหวัดเพชรบุรีและเพชรบูรณ์ สำหรับในภาคใต้นั้น นายสุรินทร์ พิศสุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเคยเชิญตน และคณะทูตไปเยี่ยมชม หมู่เกาะพีพีที่จังหวัดภูเก็ต และบางจังหวัด อาทิ กระบี่ และตรัง

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ในโอกาสหน้า ตนหวังว่า ท่านคงจะไปเยือนภาคตะวันออกเฉียงเหนือบ้าง เพราะมีเนื้อที่กว้างใหญ่ และพื้นที่ส่วนใหญ่เป็นภาคเกษตรกรรม และมีแหล่งท่องเที่ยวและโบราณวัตถุที่ทรงคุณค่าอยู่ในหลายจังหวัด อาทิ จังหวัดบุรีรัมย์ ขอนแก่น ศรีสะเกษ และนครราชสีมา รวมทั้งยังมีซากภูเขาไฟเก่า และมีแนวชายแดนติดกับประเทศเพื่อนบ้าน คือ ลาวและกัมพูชา ฉะนั้น ตนขอเชิญท่านไปเยือนจังหวัดบุรีรัมย์ ซึ่งเป็นบ้านเกิดของตน และในอนาคต ตนหวังว่าจะมีการแลกเปลี่ยนนักท่องเที่ยวระหว่างไทย - บัลแกเรีย

## สมบัติห้องสมุดรัฐสภา

ซึ่งนักท่องเที่ยวน่าจะข้ามพรมแดนจากทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ไปยังลาวและกัมพูชาได้

- กล่าวว่า ขณะนี้ ประชากรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือมีจำนวน 1 ใน 3 ของประชากรทั้งประเทศ ซึ่งในอนาคต นอกจากจะมีการแลกเปลี่ยนด้านการท่องเที่ยวแล้ว อาจจะมีการแลกเปลี่ยนด้านการค้าระหว่างกันด้วย

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า คนรู้สึกยินดี ที่ได้มีการแลกเปลี่ยนด้านการค้า ระหว่างบัลแกเรียและไทย ซึ่งประเทศทั้งสองได้ลงนามในพิธีสารความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทย - บัลแกเรีย ไปแล้ว แต่ก็ยังไม่ประสบความสำเร็จในทางปฏิบัติเท่าที่ควร
- กล่าวว่า ขณะนี้ บัลแกเรียได้ลงทุนร่วมกับญี่ปุ่น โดยใช้เทคโนโลยีของบัลแกเรีย ในการทำผลิตภัณฑ์จากนม อาทิ โยเกิร์ต และ เนย เป็นต้น

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ตนเห็นว่า นอกจากทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือจะมีประชากรมากแล้ว ยังมีพื้นที่กว้างใหญ่ จึงเหมาะสม สำหรับการเลี้ยงโคนม และหากมีการนำเทคโนโลยีมาลงทุนที่นี้แล้ว ก็จะสามารถส่งผลิตภัณฑ์ที่ทำจากนมไปจำหน่ายได้ทั้งภายในประเทศไทย และประเทศเพื่อนบ้านของไทย อาทิ ลาว และกัมพูชา เป็นต้น
- กล่าวว่า ในปัจจุบันรัฐบาลไทยและญี่ปุ่นได้ลงนามในสัญญาร่วมทุนสร้างสะพานข้ามแม่น้ำโขงจากจังหวัดมุกดาหารของไทยข้ามไปยังเมืองสุวรรณเขตของลาวและเมืองคานังของเวียดนาม และต่อไปภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทยจะกลายเป็นศูนย์กลางทางการค้าไปสู่ลาว กัมพูชา และเวียดนาม ซึ่งขณะนี้ญี่ปุ่นมีโครงการที่จะมาลงทุนทาง

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทยมากขึ้น นอกจากนี้  
ในอนาคตก็ยังสามารถพัฒนาเป็นแหล่งท่องเที่ยว  
ระหว่างบัลแกเรียไปยังลาว เวียดนาม และกัมพูชา  
โดยผ่านประเทศไทยรวมทั้งยังสามารถเป็น  
ศูนย์กลางการค้าขายระหว่างกลุ่มประเทศดังกล่าว  
ไปยังบัลแกเรียด้วย

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ขณะนี้ สถานเอกอัครราชทูตของบัลแกเรีย  
ประจำประเทศต่างๆ ในอาเซียนได้ปิดทำการไป  
หลายแห่งแล้ว ที่ยังคงเหลืออยู่ ได้แก่ ประเทศไทยและ  
เวียดนาม เป็นต้น สำหรับสถานเอกอัครราชทูต-  
บัลแกเรีย ณ กรุงมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ ก็ให้  
สถานเอกอัครราชทูตฯ ที่ญี่ปุ่นดูแลอยู่ ส่วนที่สิงคโปร์  
และมาเลเซีย ก็ให้สถานเอกอัครราชทูตที่อินโดนีเซีย  
ดูแล ซึ่งก็ไม่มีเอกอัครราชทูตไปประจำ ส่วนที่พม่าก็ได้  
ปิดสถานเอกอัครราชทูตฯ ไปแล้วเช่นกัน โดยให้สถาน-  
เอกอัครราชทูตฯ ที่บังกลาเทศดูแล

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า เมื่อท่านประจำอยู่ในประเทศไทยก็ควรให้  
ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางทางการค้าระหว่างไทย-  
บัลแกเรีย ไปยังลาว เวียดนาม และกัมพูชา

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ขณะนี้ตนดำรงตำแหน่งอุปทูตรักษาการอยู่  
ซึ่งตนคาดว่า บัลแกเรียคงจะส่งเอกอัครราชทูตมาประจำ  
ในประเทศไทย ในเร็ว ๆ นี้

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ประชาชนชาวไทยโดยปรกติแล้ว จะให้เกิดริช  
ชาวต่างชาติที่มาลงทุนในประเทศไทยเสมือนหนึ่งเป็น  
ญาติพี่น้องกัน

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนรู้สึกชอบความมีธรรมาภิบาลของประชาชนชาวไทยและตนยังพบว่าคนไทยมีอุปนิสัยร่าเริง ยิ้มแย้มแจ่มใส มีจิตใจโอบอ้อมอารี และสุภาพอ่อนโยน
- กล่าวว่า หากสมาชิกรัฐสภาของไทยและบัลแกเรียได้เสริมสร้างความสัมพันธ์ด้านรัฐสภาอย่างต่อเนื่องก็อาจจะได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ซึ่งกันและกัน และประเทศทั้งสองควรแสวงหาแนวทางสำหรับการเจรจาหรือการเข้าร่วมประชุมในระดับนานาชาติ อาทิ สหภาพยุโรป (EU) ซึ่งตนเชื่อมั่นในศักยภาพของไทยและบัลแกเรียว่า จะสามารถทำได้เป็นอย่างดี แม้ว่ายุโรปจะประเมินค่าศักยภาพของกลุ่มประเทศอื่นๆ ต่ำก็ตาม

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า หากตนจะต้องไปเยือนบัลแกเรียในคราวต่อไป คณะของตนจะประกอบด้วยผู้แทนฝ่ายต่างๆ กล่าวคือ ด้านการเมือง ด้านธุรกิจ ด้านการธนาคาร รวมทั้งด้านการท่องเที่ยว และทั้งสองฝ่ายคงจะได้พบปะสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ซึ่งกันและกัน
- กล่าวว่า ตนคาดว่าคณะฯ จะมีจำนวนมาก ซึ่งจะทำให้ฝ่ายบัลแกเรียไม่สะดวกในการเตรียมให้การต้อนรับ ดังนั้น ตนจึงอยากทราบว่าท่านมีความเห็นอย่างไรในเรื่องดังกล่าว

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า การมีคณะผู้ร่วมเดินทางจำนวนมาก คงจะไม่เป็นอุปสรรคในการเตรียมให้การต้อนรับ หากทางฝ่ายไทยแจ้งกำหนดการและรายละเอียดการเดินทางที่แน่นอนให้ฝ่ายบัลแกเรียได้ทราบเป็นการล่วงหน้า
- กล่าวว่า ในขณะของท่านจะประกอบด้วยผู้แทนที่เป็นนักธุรกิจด้วยหรือไม่

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า คณะของตนคงจะมีทั้งผู้แทนที่เป็นนักการเมืองและเป็นนักธุรกิจร่วมกัน

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า ตนอยากทราบว่า คณะฯ จะประกอบด้วยผู้แทนจำนวนกี่คน

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า หลังจากที่ตนปรึกษากับประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย ในรายละเอียดแล้ว ตนจักได้แจ้งให้ท่านทราบต่อไป

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศบัลแกเรียเคยคำริที่จะมาเยือนประเทศไทย 2 ครั้งแล้ว แต่ได้เลื่อนกำหนดการเยือนออกไป ทั้งนี้ คณะของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจะประกอบไปด้วยนักธุรกิจในสาขาต่าง ๆ โดยในครั้งแรกทางฝ่ายไทยได้จัดทำกำหนดการไว้เรียบร้อยแล้ว โดยให้ได้พบปะกับบุคคลสำคัญของไทยหลายคน อาทิ นายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รวมทั้งประธานรัฐสภาด้วย ส่วนกำหนดการเยือนในครั้งที่สองก็ได้เลื่อนออกไปอีก เนื่องจากเกิดวิกฤติการณ์ทางเศรษฐกิจขึ้นในประเทศไทย และตามที่ท่านแจ้งว่า หากจะเดินทางไปเยือนบัลแกเรีย ก็จะนำนักธุรกิจไปด้วยนั้น นับว่าเป็นความคิดที่ดี และตนจะรีบทำหนังสือเชิญท่าน ให้นำคณะไปเยือนบัลแกเรีย และตนขอให้ท่านแจ้งให้ตนทราบด้วยว่า มีความประสงค์จะพบปะกับใครบ้าง และขอให้ท่านนำคณะกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรียไปด้วย

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ตนจะได้ปรึกษาเรื่องนี้กับประธานกลุ่มมิตรภาพฯ อีกครั้งหนึ่ง

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า บัลแกเรีย มี 4 ฤดู โดยแบ่งเป็นฤดูละ 3 เดือน และฤดูที่เหมาะสมสำหรับการไปเยือนของท่าน คือ ฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อน และช่วงเวลาที่เหมาะสม คือ ระหว่างเดือนพฤษภาคม - เดือนกันยายน แม้ว่าในช่วงดังกล่าวจะตรงกับช่วงเตรียมการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของไทย แต่ตนอยากให้ท่านหาเวลาที่จะไปเยือนบัลแกเรียในช่วงดังกล่าว สำหรับฤดูหนาวที่บัลแกเรีย จะหนาวมาก หากท่านไปเยือนในช่วงนี้อาจจะต้องพำนักอยู่ในบัลแกเรียเป็นเวลานานถึง 1 เดือน

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า ตนอยากไปเห็นหิมะที่บัลแกเรีย เพื่อเปรียบเทียบว่าจะเหมือนกับที่สาธารณรัฐเช็กและโปแลนด์หรือไม่

นาย Roumen Sabev

- กล่าวว่า บัลแกเรียเป็นประเทศที่อุ่นกว่าประเทศที่ท่านกล่าวถึง และความคล้ายกันของประเทศของเรา คือ ประเทศไทยอยู่ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ส่วนบัลแกเรียก็อยู่ทางภาคตะวันออกเฉียงใต้ของยุโรปเช่นกัน

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

- กล่าวว่า การสนทนากับท่านในวันนี้ ทำให้ตนได้รับความรู้มากมาย และหากท่านมีสิ่งใดที่จะให้ตนช่วยเหลือ ตนก็ยินดีให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ เพื่อมิตรภาพระหว่างประเทศของเราทั้งสอง

นาย Roumen Sabev

- กล่าวขอบคุณ และกล่าวว่า ตนขอขอบคุณท่านอีกครั้งหนึ่งที่กรุณาสละเวลาให้เข้าพบในวันนี้

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1 ได้มอบของที่ระลึกแก่นาย Roumen Sabev อุปทูต-  
สาธารณรัฐบัลแกเรียประจำประเทศไทย จากนั้นอุปทูตฯ ได้อำลากลับเมื่อเวลา ประมาณ 10.45 น หัก 1

-----

นายสังคม กำมุงคุณ  
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ 4  
ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร  
กองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกสนทนา  
17 กุมภาพันธ์ 2543  
สรุป roumen/ME6

รัฐสภาสาธารณรัฐบัลแกเรีย

<u>ชื่อของรัฐสภา</u>	สมัชชาแห่งชาติ (National Assembly)
<u>ระบบสภา</u>	สภาเดี่ยว (Unicameral)
<u>จำนวนสมาชิก</u>	240 คน มาจากการเลือกตั้งแบบแบ่งเขต โดยจำนวนสมาชิกในแต่ละเขตจะขึ้นอยู่กับจำนวนประชากร
<u>อายุของสภา</u>	4 ปี
<u>เลือกตั้งครั้งล่าสุด</u>	17 มิถุนายน 2544 (2001)
<u>ผลการเลือกตั้ง</u>	

กลุ่มการเมือง	จำนวน (ที่นั่ง)
1. National Movement Simeon the Second	120
2. United Democratic Forces	51
3. Coalition for Bulgaria	48
4. Movement for Rights and Freedoms	21
รวม	240

ประธานสมัชชาแห่งชาติ นาย Ognian Gerdjikov

(President of the National Assembly)

สถิติเกี่ยวกับสมาชิกสภา

จำนวนสมาชิกแบ่งตามเพศ

ชาย 177  
หญิง 63 คิดเป็นร้อยละ 26.25

ที่มา : - <http://www.ipu.org>  
- <http://www.electionworld.org>

ความสัมพันธ์ด้านรัฐสภา

ไทย-สาธารณรัฐบัลแกเรีย

ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาไทยและสมาชิกแห่งชาติสาธารณรัฐบัลแกเรียอยู่ในระดับดี โดยมีเพียงฝ่ายสมาชิกแห่งชาติบัลแกเรียเท่านั้น ที่มีคณะผู้แทนเดินทางมาเยือนประเทศไทย ได้แก่ ระหว่างวันที่ 12 – 17 ตุลาคม 2532 (1989)

- นาย Vassil Tzanov ประธานคณะกรรมการการเกษตร รองประธานคณะกรรมการคุ้มครองธรรมชาติและเลขาธิการคณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์บัลแกเรีย และคณะรวม 6 คน ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ในฐานะแขกของรัฐสภาไทย

วันที่ 25 กรกฎาคม 2539 (1996)

- นาย Btagovest Sendov อดีตประธานสมาชิกแห่งชาติบัลแกเรีย และคณะ รวม 10 คน ได้เดินทางมาแวะประเทศไทย ก่อนจะเดินทางต่อไปยังเมืองซุริค ประเทศสวีเดน และได้เข้าเยี่ยมชมการระดมทุนของประเศรัฐสภาไทยในขณะนั้น

ระหว่างวันที่ 11 - 16 กุมภาพันธ์ 2542 (1999)

- นาย Alexander Trifonov Tomov สมาชิกสมาชิกแห่งชาติสาธารณรัฐบัลแกเรีย ได้เดินทางมาเยือนประเทศไทยตามคำเชิญของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย

นอกจากนี้ รัฐสภาของทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์กันในระดับพหุภาคี ในรูปการเป็นภาคีสมาชิกสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union - IPU) ร่วมกัน ฉะนั้น การเยี่ยมชมของสมาชิกของทั้งสองประเทศจะกระทำในลักษณะระหว่างสมาชิกหน่วยประจำชาติไทย และสาธารณรัฐบัลแกเรียในองค์กรดังกล่าว

-----

### ข้อมูลกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย

โดยที่ รัฐสภาไทยมีนโยบายที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างสมาชิกรัฐสภาไทยกับสมาชิกรัฐสภานานาประเทศ โดยการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศขึ้น การดำเนินงานดังกล่าวเป็นไปโดยสอดคล้องกับเจตนารมณ์และความต้องการของรัฐสภาต่างประเทศซึ่งได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพฯ ในลักษณะคล้ายคลึงกันเช่นกัน

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย ได้จัดตั้งขึ้นในปี 2540 โดยที่กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือแจ้งว่า ประเทศบัลแกเรียมีความประสงค์ที่จะให้มีการทำพิธีสารร่วมกันระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของบัลแกเรียและประเทศไทย ซึ่งทางกระทรวงฯ ได้ส่งสำเนาพิธีสารดังกล่าวมาให้พิจารณาด้วย ทั้งนี้ ทางกระทรวงการต่างประเทศเห็นชอบในหลักการที่จะทำพิธีสารข้างต้น เนื่องจากทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกัน อย่างไรก็ตาม ในข้อบังคับของพิธีสารก็มีกำหนดให้กระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่ายอำนวยความสะดวกให้แก่กันในการแลกเปลี่ยนการเยือนของคณะผู้แทนรัฐสภา และให้แต่ละฝ่ายจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพรัฐสภาระหว่างประเทศ เพื่อเป็นการกระชับสัมพันธ์ไมตรีที่ดีต่อกัน กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความอนุเคราะห์จากรัฐสภาเพื่อเสนอความเห็นในกรณีดังกล่าว

เมื่อได้ทราบความข้างต้นแล้ว นายวันมูหะมัดนอร์ มะทา ประธานรัฐสภา ในขณะนั้น จึงมีดำริให้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรียขึ้นในรัฐสภาไทย และจากการแจ้งเวียนรับสมัครสมาชิกในครั้งแรกมีสมาชิกรัฐสภาแสดงความประสงค์สมัครเข้าเป็นสมาชิกกลุ่มมิตรภาพฯ ทั้งสิ้นจำนวน 50 คน ประกอบด้วยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร 19 คน และสมาชิกวุฒิสภา 31 คน

การดำเนินงานของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย - บัลแกเรีย จะอยู่ภายใต้ข้อบังคับของรัฐสภาว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ ซึ่งข้อบังคับกลุ่มมิตรภาพฯ นี้ก็ได้มีการปรับปรุงแก้ไขมาเป็นลำดับ กล่าวคือนับจากฉบับแรกที่ใช้มาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2536 ต่อมา เพื่อให้การดำเนินงานของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศมีความต่อเนื่องและเหมาะสมต่อสถานการณ์ นายวันมูหะมัดนอร์ มะทา ประธานรัฐสภา ได้เห็นชอบให้ยกเลิกข้อบังคับฯ ฉบับดังกล่าว และให้ประกาศใช้ข้อบังคับของรัฐสภาว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ พ.ศ. 2539 แทน โดยมีประเด็นสำคัญคือให้กรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพฯ สามารถดำเนินกิจกรรมของกลุ่มมิตรภาพ ให้ต่อเนื่องได้ และต่อมาในปี พ.ศ. 2543 นายพิชัย รัตตกุล ประธานรัฐสภา ได้มีดำริให้ปรับแก้ข้อบังคับฯ ใหม่อีกครั้งหนึ่ง ในส่วนของการกำหนดบทบาทของสมาชิกกลุ่มฯ ในส่วนที่เป็นสมาชิกสมทบให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรียได้เคยมีการเลือกคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพฯ มาแล้ว 1 ครั้งเมื่อวันที่ 13 มีนาคม 2541 ก่อนประกาศใช้ข้อบังคับฉบับปัจจุบัน โดยคณะกรรมการฯ ประกอบด้วย

1. นายประกอบ จิรกิติ (สส.)	ประธาน
2. นายสิงห์โต จ่างตระกูล (สว.)	รองประธาน
3. นายไพศาล จันทรภักดี (สส.)	เลขานุการ
4. นางกีระณา สุขมาวงศ์ (สว.)	ผู้ช่วยเลขานุการ
5. นายวิชัย ตันศิริ (สส.)	ปฎิคม
6. นายสุลัยมลัย วงษ์พานิช (สว.)	กรรมการ
7. นายนิยม วรปัญญา (สส.)	กรรมการ
8. นายวิชัย พรหมศิลป์ (สว.)	กรรมการ
9. นายทองดี นิคงรัมย์ (สว.)	กรรมการ

สำหรับแนวทางการดำเนินกิจกรรมของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย - บัลแกเรีย นั้น จะยึดตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในข้อบังคับของรัฐสภาว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ พ.ศ. 2543 ข้อที่ 5 ซึ่งกำหนดให้ดำเนินกิจกรรมเพื่อส่งเสริมสัมพันธไมตรีอันดีระหว่างสมาชิกรัฐสภาไทยกับสมาชิกรัฐสภาของต่างประเทศ ( อันเป็นประเทศคู่ความสัมพันธ์ทวิภาคี ) ดัดต่อ ศึกษา แลกเปลี่ยนและนำส่งข่าวสารในส่วนที่เกี่ยวข้องกับวงงานรัฐสภา ตลอดจนการแลกเปลี่ยนการเยือนในลักษณะถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ

ปัจจุบัน ( กันยายน 2544 ) กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย มีสมาชิกทั้งสิ้นจำนวน 49 คน ประกอบด้วยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจำนวน 26 คน สมาชิกวุฒิสภาจำนวน 15 คน และสมาชิกสมทบจากอดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร 3 คนและอดีตสมาชิกวุฒิสภา 5 คน โดยการดำเนินงานของกลุ่มจะเป็นไปตามภายใต้ข้อบังคับของรัฐสภาว่าด้วยกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทยระหว่างประเทศ พ.ศ. 2543 ซึ่งได้แก้ไขล่าสุดเมื่อวันที่ 19 ตุลาคม 2543

สำหรับคณะกรรมการบริหารกลุ่มฯ ชุดล่าสุดเลือกตั้งเมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน 2544 ประกอบด้วย

1. นางนิพัทธา อมรัตน์เมธา (สว.)	ประธาน
2. พลตรี อินทร์นัย ยอดบางเตย (สส.)	รองประธาน คนที่ 1
3. นางสาวรังสิมา รอดรัศมี (สส.)	รองประธาน คนที่ 2
4. นายวิทยา มะเสนา (สว.)	เลขานุการ
5. นายปกรณ์ บูรณุปกรณ์ (สส.)	ผู้ช่วยเลขานุการ
6. นายพิชัย ข้าเพชร (สว.)	โฆษก
7. พันตำรวจเอก ไพจิตร ศรีคงคา (สว.)	ปฎิคม

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 8. นายอาคม ตุลาดีล (สว.)    | กรรมการ |
| 9. นายวิบูลย์ แซ่มซีน (สว.) | กรรมการ |

-----

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย

(สมาชิกรัฐสภาผู้แทนราษฎร)

( 2544 – ปัจจุบัน )

ลำดับที่	ชื่อ-สกุล	พรรค	จังหวัด	หมายเหตุ
1.	นายกรพจน์ อัครวินวิจิตร	ชาติพัฒนา	-	บัญชีรายชื่อ
2.	นายขจรชน จุฑโต	เสรีธรรม	บุรีรัมย์	-
3.	นายคำรณ ณ ลำพูน	ประชาธิปัตย์	น่าน	-
4.	นายเจือ ราชสีห์	ประชาธิปัตย์	สงขลา	-
5.	นายจาตุรงค์ เฟ็งนรพัฒน์	ไทยรักไทย	ศรีสะเกษ	-
6.	นายชัยวัฒน์ กุลศักดิ์วิมล	ราษฎร	นครพนม	-
7.	นายนัดมุดดิน อูมา	ความหวังใหม่	นราธิวาส	-
8.	นางนิภา พริ้งสุลกะ	ประชาธิปัตย์	สุราษฎร์ธานี	-
9.	นายปกรณ์ บูรณปกรณ์	ไทยรักไทย	เชียงใหม่	-
10.	นายไพศาล จันทรภักดี	ไทยรักไทย	เพชรบูรณ์	-
11.	นายขงยุทธ สุวภาพ	ประชาธิปัตย์	เชียงใหม่	-
12.	นาวาอากาศโท รวยลาภ เข็มทอง	ไทยรักไทย	กรุงเทพมหานคร	-
13.	นางสาวรังสีมา รอดรัมย์	ประชาธิปัตย์	สมุทรสงคราม	-
14.	พลเรือโท โรช วิกติภูมิประเทศ	ไทยรักไทย	ชลบุรี	-
15.	นายวิชัย สามิตร	ไทยรักไทย	หนองบัวลำภู	-
16.	นายวิวัฒน์ นิติกาญญา	ไทยรักไทย	ราชบุรี	-
17.	นายสนั่น สบายเมือง	ไทยรักไทย	กำแพงเพชร	-
18.	นายสมเจตน์ ลิ้มปะพันธุ์	ชาติพัฒนา	สุโขทัย	-
19.	นายสมชัย ฉัตรพัฒนศิริ	ชาติพัฒนา	นครราชสีมา	-
20.	พันตำรวจโท สมชาย เพศประเสริฐ	ไทยรักไทย	นครราชสีมา	-
21.	นายสมศักดิ์ โสมกลาง	ชาติพัฒนา	นครราชสีมา	-
22.	นายสาคร พรหมภักดี	เสรีธรรม	สกลนคร	-
23.	นายสุชาติ บรรดาศักดิ์	ไทยรักไทย	นนทบุรี	-
24.	นายโสภณ ชารัมย์	ชาติไทย	บุรีรัมย์	-
25.	นายอรรถพล มามะ	ไทยรักไทย	นราธิวาส	-
26.	นายอารีเพ็ญ อุตรสินธุ์	ความหวังใหม่	นราธิวาส	-

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย

(สมาชิกรัฐสภา)

( 2543 – ปัจจุบัน )

ลำดับที่	ชื่อ-สกุล	จังหวัด
1.	นายกมล มั่นภักดิ์	ชุมพร
2.	นายบุญญา หลีเหลด	สงขลา
3.	นายนิคม เชาวักิตติโสภณ	ลำปาง
4.	นางนิพัทธา อมรรัตนเมธา	ปทุมธานี
5.	นายพิชัย จำเพชร	เพชรบุรี
6.	นางเพ็ญศักดิ์ จักขุจินดา	สกลนคร
7.	พันตำรวจเอก ไพจิตร ศรีคงคา	สงขลา
8.	นายมารุต โรจนปิยวงศ์	นครนายก
9.	นางมาลินี สุขเวชชวรกิจ	นครสวรรค์
10.	นายวิชัย ครองยุติ	อุบลราชธานี
11.	นายสมบูรณ์ ทองบุราณ	ยโสธร
12.	พลตำรวจเอก สวัสดิ์ อมรวีวัฒน์	เชียงใหม่
13.	นายสุพร สุภสร	อุดรธานี
14.	นายอาคม ตุลาติลก	เชียงใหม่
15.	พลตรี อินทร์ตัน ยอดบางเตย	เชียงใหม่

(กันยายน 2544)

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย  
(สมาชิกสมทบ)

ลำดับที่	ชื่อ-สกุล	สถานภาพทางการเมือง
1.	นางกีระณา สุมาวงศ์	อดีตสมาชิกรัฐสภา
2.	นายชาญ อัสวโชค	อดีตสมาชิกรัฐสภา
3.	นายทองดี นิกงรัมย์	อดีตสมาชิกรัฐสภา
4.	นายวิบูลย์ เข้มเฉลิม	อดีตสมาชิกรัฐสภา
5.	นายสุธรรม วิชชุไตรภพ	อดีตสมาชิกรัฐสภา
6.	นายเจอะอามิง โตะตาหยง	อดีตสมาชิกรัฐสภาผู้แทนราษฎร
7.	นายประกอบ จิรกิติ	อดีตสมาชิกรัฐสภาผู้แทนราษฎร
8.	นางสาวรัตนา อนันต์นาคินทร์	อดีตสมาชิกรัฐสภาผู้แทนราษฎร

( กันยายน 2544 )

**Group for Friendship with the Parliament of the Kingdom of Thailand  
In the National Assembly of the Republic of Bulgaria**

**Chairman :** Mr. Borislav Kitov – NMSS

**Deputy Chairpersons :** Mrs. Zlatka Bobeva – NMSS  
Mrs. Kina Andreeva – UDF  
Mr. Andrei Pantev – BC  
Mr. Yunal Lytfi – MRF

**Members :**

**Parliamentarians Group of NMSS** ( *National Movement “Simeon the Second”* )

Mr. Svetoslav Spasov  
Mr. Svetelin Belchilov  
Mrs. Nina Radeva Aneliya Atanasova  
Mr. Tsonko Kirov  
**Mrs. Zlatka Bobeva ( Deputy Chairperson )**  
Mrs. Krastanka Shakliyan  
Mr. Stamen Stamenov  
Mr. Todor Kosturski  
Mrs. Siika Dimovska  
Mr. Plamen Kenarov  
Mr. Kamen Vlahov  
Mr. Yordan Pamukov  
Mr. Valeri Tsekov  
Mr. Vladimir Dimitrov  
Mr. Kosta Tsonev  
Mrs. Aneliya Mingova  
Mrs. Margarina Kaneva  
Mrs. Klara Petkova  
Mrs. Vesela Draganova

**Parliamentarian Group of UDF** ( *Unified Democratic Forces* )

**Mr. Borislav Kitov ( Chairman )**

**Parliamentarian Group of BC** ( *"Bulgaria" Coalition* )

Mr. Boiko Velikov

Mrs. Tatyana Doncheva

Mr. Radoslav Ilievski

Mrs. Vesela Lecheva

Mrs. Emiliya Maslarova

Mr. Lyubomir Panteleev

Mr. Mihail Mikov

Mr. Ivo Atanasov

**Mr. Andrei Pantev ( Deputy Chairman )**

Mr. Ognyan Saparev

Mf. Sergei Stanishev

**Parliamentarian Group of MRF** ( *Movement for Rights and Freedom* )

Mr. Husein Chaush

Mr. Pamadan Atalai

Mr. Rasim Musa

Mr. Jevdet Chakarov

Mr. Hassan Ademov

Mr. Kemal Eyup

-----

( established on 5 October 2001 )

**สาธารณรัฐบัลแกเรีย**  
(Republic of Bulgaria)

**ข้อมูลทั่วไป**

**ชื่อทางการที่ตั้ง** สาธารณรัฐบัลแกเรีย  
ตั้งอยู่ในทวีปยุโรปทางทิศตะวันออกของคาบสมุทรบอลข่าน

**อาณาเขต** ทิศเหนือติดกับประเทศโรมาเนีย  
ทิศตะวันออกติดทะเลดำ  
ทิศใต้ติดกับตุรกีและกรีซ  
ทิศตะวันตกติดกับมาซิโดเนียและยูโกสลาเวีย โดยมีพรมแดนรวมทั้งสิ้น 2,245 กิโลเมตร

**พื้นที่** 110,993 ตารางกิโลเมตร

**ภูมิประเทศ** พื้นที่ของประเทศเป็นที่ราบลุ่ม



และที่ราบสูง ร้อยละ 40 และเป็นเนินเขาและภูเขา ร้อยละ 60 โดยมีเทือกเขา Stara Planina (Balkan Range) ทอดผ่านตอนกลางของประเทศจากทิศตะวันออกไปสู่ทิศตะวันตก มีที่ราบลุ่มแม่น้ำดานูบอยู่ด้านทิศเหนือ มีภูเขา Rhodope อยู่ทางทิศตะวันตกเฉียงใต้ของประเทศ และมีที่ราบ Thracian Plain อยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้

**ภูมิอากาศ** มี 4 ฤดู คือ ฤดูใบไม้ผลิ ฤดูร้อน ฤดูใบไม้ร่วง และฤดูหนาว  
อุณหภูมิเฉลี่ยตลอดปี 10.5 องศาเซลเซียส  
ฤดูหนาวอากาศหนาวจัดเดือนมกราคม อุณหภูมิเฉลี่ย -2 องศาเซลเซียส (หนาวชื้น)  
ฤดูร้อน อากาศร้อนจัดเดือนกรกฎาคม อุณหภูมิเฉลี่ย 25 องศาเซลเซียส (ร้อนแห้ง)

**เมืองหลวงประชากร** กรุงโซเฟีย (Sofia) มีประชากร 1,116,454 คน  
7,707,495 คน (ก.ค. 2544)

**เชื้อชาติ** บัลแกเรีย 83% เติร์ก 8.5% โรมา 2.6% และอื่นๆ (มาซิโดเนียน อาร์มีเนียน ตาตาร์)

**ศาสนา** Bulgarian Orthodox 83.5% อิสลาม 13% ยิว 0.8 % โรมันคาทอลิก 1.5% และอื่นๆ

**ภาษาราชการ** ภาษาบัลแกเรีย ซึ่งเป็นภาษาตระกูลสลาฟ

**เมืองสำคัญ** Plovdiv Varna Bourgas

**เมืองท่าสำคัญ** Bourgas และ Varna ตั้งอยู่บนฝั่งทะเลดำ

**แม่น้ำสำคัญ** แม่น้ำ Iskar ยาวที่สุด 368 กิโลเมตร

**แม่น้ำระหว่างประเทศ** แม่น้ำดานูบ (Danube) เป็นแม่น้ำระหว่างประเทศที่มีความสำคัญมาก เนื่องจากเป็นเส้นทางขนส่งสินค้าทางน้ำที่เก่าแก่ ปัจจุบันสามารถขนส่งสินค้าจากทะเลดำ (Black Sea) ถึงเมืองท่า Rotterdam ในเนเธอร์แลนด์ และท่าเรือ

อื่น ๆ บริเวณทะเลเหนือได้โดยผ่านคลอง Main-Danube Canal ในเยอรมัน (ซึ่งได้เปิดใช้เมื่อปี 2535) ผ่านแม่น้ำ Main และแม่น้ำ Rhine

**ชุมทางที่สำคัญ** กรุงโซเฟีย (Sofia) เป็นศูนย์กลางการขนส่งสินค้าทางบกที่สำคัญของคาบสมุทรบอลข่าน มีทางรถยนต์เชื่อมกรุงเบลเกรด (Belgrade) และกรุงอิสตันบูล (Istanbul) และเป็นเส้นทางที่สั้นที่สุดจากยุโรปเหนือไปยังกรุงเอเธนส์ (Athens) โดยผ่าน Skopje, Salonica

### **การเมือง**

**รูปแบบการปกครอง** สาธารณรัฐประชาธิปไตย โดยรัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันประกาศใช้เมื่อวันที่ 13 กรกฎาคม 2534 มีประธานาธิบดีซึ่งมาจากการเลือกตั้งเป็นประมุข มีวาระการดำรงตำแหน่ง 5 ปี ประธานาธิบดีเป็นผู้แต่งตั้งนายกรัฐมนตรีตามที่พรรคการเมืองที่มีเสียงข้างมากในรัฐสภาเสนอเพื่อรับหน้าที่ในการจัดตั้งรัฐบาล

บัลแกเรียมีระบบสภาเดี่ยว (Unicameral National Assembly) เรียกว่า Narodno Sobranie ประกอบด้วยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร 240 คน ซึ่งได้รับเลือกตั้งโดยตรงจากประชาชนตามระบบสัดส่วน และมีวาระการดำรงตำแหน่ง 4 ปี การเลือกตั้งครั้งสุดท้ายจัดขึ้นเมื่อวันที่ 17 มิถุนายน 2544

**ประธานาธิบดี** นาย Georgi Parvanov (รับเลือกตั้งเมื่อวันที่ 18 พฤศจิกายน 2544)

**นายกรัฐมนตรี** นาย Simeon SAXE-COBURG-GOTHA (รับหน้าที่ 24 กรกฎาคม 2544)

**รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ** นาย Solomon PASSY (รับหน้าที่ กรกฎาคม 2544)

**วันชาติ** 3 มีนาคม

### **เศรษฐกิจ**

**ผลิตภัณฑ์มวลรวมประชาชาติ (GDP)** 12 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (เฉลี่ยปี 2543)

**รายได้ประชาชาติต่อหัว** 1,502 ดอลลาร์สหรัฐ (เฉลี่ยปี 2543)

**อัตราเงินเฟ้อ** 7.4% (เฉลี่ยปี 2544)

**การเติบโตทางเศรษฐกิจ** 5.8% (เฉลี่ยปี 2543)

**เศรษฐกิจแยกตามสาขา** เกษตรกรรม 15% อุตสาหกรรม 29% ภาคบริการ 56%

**อุตสาหกรรมที่สำคัญ** ไฟฟ้า ก๊าซและน้ำ อาหาร เครื่องดื่ม ยาสูบ เครื่องจักรและอุปกรณ์ โลหะพื้นฐาน ผลิตภัณฑ์เคมี ถ่านหิน น้ำมันแปรรูป และเชื้อเพลิงนิวเคลียร์

**การเจริญเติบโตทางอุตสาหกรรม** 10.8% (เฉลี่ยปี 2543)

**การส่งออก** 4.8 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (เฉลี่ยปี 2543)

**สินค้าส่งออก** เสื้อผ้า รองเท้า เหล็กและเหล็กกล้า เครื่องจักรและอุปกรณ์ เชื้อเพลิง

**ประเทศส่งออกสินค้า** อิตาลี 14% ตุรกี 10% เยอรมนี 9% ยูโกสลาเวีย 8% เบลเยียม 6% ฝรั่งเศส 5% สหรัฐฯ 4% (2543)

การนำเข้า	5.9 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (เฉลี่ยปี 2543)
สินค้านำเข้า	เชื้อเพลิง แร่ธาตุและวัตถุดิบ เครื่องจักรและอุปกรณ์ โลหะและสินแร่ เคมีภัณฑ์และพลาสติก อาหาร และสิ่งทอ
ประเทศนำเข้าสินค้า	รัสเซีย 24% เยอรมนี 14% อิตาลี 8% กรีซ 5% ฝรั่งเศส 5% โรมาเนีย 4% ตุรกี 3% และสหรัฐฯ 3% (2543)
หนี้สินต่างประเทศ	10.4 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ (เฉลี่ยปี 2543)
สกุลเงิน	เลฟ Lev (BGL) 1 Lev = 100 Stotinki
อัตราแลกเปลี่ยน	2.21 Leva เท่ากับ 1 ดอลลาร์สหรัฐ (ม.ค.2545)

### ประวัติความเป็นมาโดยสังเขป

บัลแกเรียตั้งอยู่ภายใต้อาณาจักรออตโตมันเป็นเวลานานถึงห้าศตวรรษ ระหว่าง ค.ศ. 1396 ถึง ค.ศ. 1878 ทั้งนี้ในปี ค.ศ. 1876 ประชาชนชาวบัลแกเรียตอนใต้ได้ลุกขึ้นต่อต้านพวกออตโตมาน และจากความช่วยเหลือของรัสเซีย บัลแกเรียจึงได้รับอิสรภาพเมื่อปี ค.ศ. 1878 และได้สถาปนาระบอบราชาธิปไตยขึ้นโดยได้ประกาศใช้กฎหมายรัฐธรรมนูญในปี ค.ศ. 1879

บัลแกเรียได้เข้าเป็นฝ่ายเยอรมันในสงครามโลกครั้งที่ 1 และเมื่อสงครามยุติลงในปี ค.ศ. 1918 บัลแกเรียจึงเป็นฝ่ายแพ้สงคราม และต้องเสียดินแดนไปหลายส่วน คือ เสียดอบรูจา (Dobrudja) ให้แก่โรมาเนีย ทราเซ (Thrace) ให้แก่ตุรกี มาซิโดเนียให้แก่กรีซและยูโกสลาเวีย และในสงครามโลกครั้งที่สอง บัลแกเรียก็ได้เป็นพันธมิตรกับเยอรมันอีกเพราะคาดว่าเยอรมันจะมีชัยในสงคราม และจะช่วยให้บัลแกเรียขยายดินแดนไปยังแคว้นมาซิโดเนียในยูโกสลาเวีย ดอบรูจาเหนือ (North Dobrudja) ในโรมาเนีย และทราเซในกรีซ เนื่องจากดินแดนเหล่านี้ประกอบด้วยชนกลุ่มใหญ่ที่เป็นเชื้อชาติบัลแกเรีย

บัลแกเรียได้ประกาศสงครามกับฝ่ายสัมพันธมิตร โดยมีได้ประกาศสงครามกับสหภาพโซเวียต แต่สหภาพโซเวียตได้เป็นฝ่ายประกาศสงครามกับบัลแกเรียในวันที่ 4 กันยายน ค.ศ. 1944 และได้ยกกองทัพแดงเข้าไป หลังจากนั้นเพียง 5 วัน คือในวันที่ 9 กันยายน แนวร่วม Fatherland Front ซึ่งได้จัดตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 1943 โดยการนำของพรรคคอมมิวนิสต์บัลแกเรีย ได้ก่อการรัฐประหารเข้ายึดอำนาจ นับจากนั้นมา พรรคคอมมิวนิสต์บัลแกเรียภายใต้การนำของนาย Georgi Dimitrov ได้กลายเป็นพรรคการเมืองที่มีอำนาจมากที่สุดในประเทศ และหลังจากที่บัลแกเรียได้ยอมแพ้ต่อสัมพันธมิตร พรรคคอมมิวนิสต์บัลแกเรียก็ได้เนรเทศกษัตริย์ Simeon II เมื่อปี ค.ศ. 1946 และได้มีการลงประชามติให้ยกเลิกระบบกษัตริย์ และประกาศตั้งสาธารณรัฐประชาชนบัลแกเรีย (People's Republic of Bulgaria) ในปี ค.ศ. 1947 นาย Georgi Dimitrov ประธานพรรคคอมมิวนิสต์ได้รับเลือกตั้งเป็นนายกรัฐมนตรี และประกาศใช้รัฐธรรมนูญแบบโซเวียตแทนรัฐธรรมนูญปี ค.ศ. 1879 ในช่วง 42 ปีที่บัลแกเรียได้ตกอยู่ภายใต้การปกครองระบอบเผด็จการคอมมิวนิสต์ บัลแกเรียเป็นประเทศเดียวในกลุ่ม Warsaw Pact ที่ไม่มีทหารของสหภาพโซเวียตประจำการอยู่ ทั้งนี้เพราะบัลแกเรียเป็นพันธมิตรที่ใกล้ชิดที่สุดของสหภาพโซเวียต

### การปกครองระบอบประชาธิปไตย

ปลายทศวรรษ 1980 เป็นช่วงของการเปลี่ยนแปลงการปกครองในยุโรปตะวันออก ซึ่งในกรณีของบัลแกเรียได้เริ่มขึ้นเมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน ค.ศ. 1989 เมื่อกลุ่มสมาชิกคณะผู้บริหาร (Politburo)

ได้บังคับให้ประธานาธิบดี Todor Zhivkov ซึ่งดำรงตำแหน่งเลขาธิการใหญ่ของพรรคคอมมิวนิสต์ (Bulgarian Communist Party-BCP) ด้วยอีกตำแหน่งหนึ่ง และอยู่ในอำนาจนานถึง 35 ปีลาออก และให้นาย Petar Mladenov เข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีและเลขาธิการใหญ่พรรคคอมมิวนิสต์แทน นาย Mladenov ได้แต่งตั้งคณะรัฐมนตรีใหม่เมื่อวันที่ 8 กุมภาพันธ์ ค.ศ.1990 ซึ่งประกอบด้วยสมาชิกพรรค BCP เท่านั้น โดยมีนาย Andrei Lukanov เป็นนายกรัฐมนตรี อย่างไรก็ตาม แม้รัฐบาลใหม่ให้เสรีภาพกับประชาชนมากขึ้นโดยยอมให้มีฝ่ายค้าน และยอมให้มีการแสดงความคิดเห็นในที่สาธารณะ แต่กลุ่มผู้นำใหม่ไม่ต้องการให้การปฏิรูปทางการเมืองเกิดขึ้นอย่างฉับพลัน และยังคงต้องการรักษาอำนาจของพรรคคอมมิวนิสต์ไว้

ด้วยเหตุนี้ในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ.1990 ประชาชนซึ่งสนับสนุนพรรค Union of Democratic Forces- UDF ซึ่งเป็นพรรคฝ่ายค้านพรรคแรกที่ได้ตั้งขึ้นในปี ค.ศ.1988 ได้ร่วมกันประท้วงที่กรุงโซเฟียเรียกร้องให้ล้มเลิกระบบการปกครองโดยพรรคคอมมิวนิสต์ พรรค BCP จึงเปลี่ยนชื่อเป็นพรรคสังคมนิยม (Bulgarian Socialist Party- BSP) เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ.1990 และได้มีการเลือกตั้งทั่วไปอย่างเสรีครั้งแรกขึ้นเมื่อเดือนมิถุนายน ค.ศ.1990 ปรากฏผลว่าพรรคสังคมนิยมหรือพรรคคอมมิวนิสต์เดิมก็ยังได้รับคะแนนเสียงข้างมาก และยังคงรักษาอำนาจไว้ได้ อย่างไรก็ตาม ในเวลาต่อมา ก็ได้มีการปรับปรุงในด้านของสมาชิกของพรรค โดยรับปัญญาชนและกลุ่มชนในอาชีพต่าง ๆ เข้ามาเป็นสมาชิกมากขึ้น อันนำไปสู่การเปลี่ยนแปลง โดยสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์กลุ่มเสรีนิยมได้ร่วมมือกับฝ่ายค้านบีบบังคับให้ประธานาธิบดี Mladenov ลาออก และแต่งตั้งผู้นำของฝ่ายค้าน คือนาย Zhelyn Zhelev หัวหน้าพรรค UDF เป็นประธานาธิบดีแทนเมื่อเดือนสิงหาคม ค.ศ.1990 หลังจากนั้นในปี ค.ศ. 1992 นาย Zhelev ก็ได้รับเลือกตั้งโดยตรงให้ดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีต่อไป

ในเดือนพฤศจิกายน ค.ศ.1990 รัฐสภาบัลแกเรียได้ให้ความเห็นชอบให้เปลี่ยนชื่อประเทศจาก People's Republic of Bulgaria เป็น Republic of Bulgaria และที่ประชุมใหญ่สภาแห่งชาติ (The Grand National Assembly) ได้มีมติรับกฎหมายรัฐธรรมนูญฉบับใหม่เป็นกฎหมายสูงสุดในการปกครองประเทศ เมื่อเดือนกรกฎาคม ค.ศ.1991

ต่อมาได้มีการยุบสภาและได้จัดให้มีการเลือกตั้งทั่วไปเมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ.1991 ซึ่งพรรค UDF ได้จัดตั้งรัฐบาล โดยมีนาย Filip Dimitrov หัวหน้าพรรค UDF เป็นนายกรัฐมนตรี แต่รัฐบาลนี้มีอายุเพียง 1 ปี เนื่องจากการแตกแยกกันภายในพรรค UDF เอง อันเป็นผลทำให้ Prof. Lyuben Berov จากพรรค Movement for Rights and Freedom (MRF) ได้รับการสนับสนุนจากพรรค BSP ให้เป็นนายกรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 30 ธันวาคม ค.ศ.1992

รัฐบาลชาติเสรีภาพ และได้มีการยุบสภาอีกครั้งหนึ่ง โดยได้มีการเลือกตั้งทั่วไปครั้งที่สองขึ้นเมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ.1994 ซึ่งพรรค BSP ได้รับชัยชนะ อันเป็นผลทำให้นาย Zhan Videnov หัวหน้าพรรค BSP ได้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเมื่อเดือนมกราคม ค.ศ.1995 ต่อมาได้มีการเลือกตั้งประธานาธิบดีโดยตรงครั้งที่สอง เมื่อเดือนพฤศจิกายน ค.ศ.1996 ซึ่งนาย Petar Stoyanov หัวหน้าพรรคฝ่ายค้าน UDF ได้รับชัยชนะและเข้ารับตำแหน่งอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 19 มกราคม ค.ศ.1997

เมื่อเดือนมกราคม ค.ศ.1997 ชาวบัลแกเรียเกือบสามหมื่นคนได้เดินขบวนไปตามท้องถนนในกรุงโซเฟีย เรียกร้องให้รัฐบาลจัดการเลือกตั้งทั่วไปใหม่ก่อนกำหนดซึ่งทำให้นายกรัฐมนตรี Zhan Videnov ลาออก และได้มีการเลือกตั้งทั่วไปเมื่อวันที่ 19 เมษายน ค.ศ.1997 ซึ่งผลปรากฏว่า

นาย Ivan Kostov หัวหน้าพรรค UDF ซึ่งเป็นพรรคที่ได้ที่นั่งข้างมาก (137 จาก 240) ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้จัดตั้งรัฐบาล และได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาให้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 21 พฤษภาคม ค.ศ.1997 ซึ่งรัฐบาลของนาย Kostov นับว่าเป็นรัฐบาลที่มีเสถียรภาพมากที่สุด ตั้งแต่ได้มีการเปลี่ยนแปลงการปกครอง และสามารถบริหารประเทศจนสิ้นสุดวาระในปี ค.ศ. 2001

ในปี ค.ศ. 1998 พระราชาธิบดี Simeon ที่สอง หรือนาย Simeon Saxe-Coburg-Gotha อดีตกษัตริย์บัลแกเรียซึ่งถูกถอดออกจากตำแหน่งและเนรเทศออกจากบัลแกเรียนับแต่ปี ค.ศ. 1946 ได้เดินทางกลับไปพำนักในบัลแกเรีย และจัดตั้งพรรค National Movement for Simeon II (NMS) เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2001 และได้เข้าสมัครเข้ารับเลือกตั้งในการเลือกตั้งทั่วไปเมื่อวันที่ 17 มิถุนายน ค.ศ. 2001 ซึ่งผลปรากฏว่าพรรค NMS ได้รับชัยชนะอย่างท่วมท้น (120 จาก 240 ที่นั่ง) และได้เป็นแกนนำในการจัดตั้งรัฐบาลโดยนาย Saxe-Coburg-Gotha ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี

ชัยชนะของพรรค NMS มีขึ้นเนื่องจากความสภาวะความเดือดร้อนทางเศรษฐกิจของประชาชนบัลแกเรีย อันเป็นผลมาจากการดำเนินมาตรการในการปฏิรูประบบเศรษฐกิจอย่างแข็งกร้าวของรัฐบาลชุดก่อนซึ่งนำโดยพรรค UDF ซึ่งแม้ว่าการปฏิรูปดังกล่าวจะส่งผลอย่างเป็นรูปธรรม โดยสามารถลดสถานะเงินเฟ้อในประเทศ ตลอดจนจนสามารถทำให้บัลแกเรียมีการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจร้อยละ 5.3 ในปีค.ศ. 2000 แต่ก็ส่งผลกระทบต่อประชาชนส่งผลให้พรรค UDF ได้รับคะแนนเสียงเพียงร้อยละ 18

รัฐบาลชุดใหม่ของบัลแกเรียได้ประกาศนโยบายเร่งด่วนที่จะดำเนินมาตรการทางเศรษฐกิจเพื่อแก้ไขปัญหาของประชาชนบัลแกเรีย โดยจะพัฒนาสถานะความเป็นอยู่ของประชาชน และเพิ่มรายได้เฉลี่ยให้เป็นสองเท่าภายใน 800 วัน โดยจะใช้มาตรการการออกเงินกู้ที่ไม่มีดอกเบี้ย ตลอดจนให้การส่งเสริมธุรกิจขนาดกลางและเล็ก นอกจากนี้ ยังจะเร่งรัดการปฏิรูประบบการเมืองและเศรษฐกิจเพื่อนำบัลแกเรียเข้าเป็นสมาชิกองค์การสนธิสัญญาแอตแลนติกเหนือ และสหภาพยุโรป

### **บัลแกเรียกับองค์การระหว่างประเทศ**

หลังการล่มสลายของ Warsaw Pact (เดือนกรกฎาคม ค.ศ.1991) และ COMECON (เดือนมิถุนายน ค.ศ.1991) บัลแกเรียได้มีความสัมพันธ์กับประเทศตะวันตกเพิ่มขึ้น โดยเข้าเป็นสมาชิกองค์การต่างๆ เช่น

- เป็นสมาชิก Council of Europe ในกลางปี ค.ศ.1992
- เป็นสมาชิกกลุ่มความร่วมมือทางเศรษฐกิจของประเทศริมฝั่งทะเลดำ (Black Sea Economic Cooperation - BSCE) เมื่อเดือนมิถุนายน ค.ศ.1992
- เป็นสมาชิกสมทบใน Western European Union (WEU) เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ.1994
- เป็นสมาชิกสมทบของสหภาพยุโรป เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ.1995
- ยื่นใบสมัครเข้าเป็นสมาชิกสมทบของสหภาพยุโรปเมื่อปี ค.ศ.1996
- เป็นสมาชิกองค์การการค้าโลก (World Trade Organisation) เมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ.1996
- ยื่นใบสมัครเข้าเป็นสมาชิกองค์การนาโต้ เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ.1997

- ลงนามความตกลงเขตการค้าเสรียุโรปกลาง (The Central European Free Trade Agreement - CEFTA) เมื่อเดือนกรกฎาคม ค.ศ.1998 และเข้าเป็นสมาชิกอย่างสมบูรณ์เมื่อวันที่ 1 มกราคม ค.ศ.1999

### การเมืองระหว่างประเทศ

รัฐบาลปัจจุบันมีนโยบายกระชับความสัมพันธ์กับประเทศเพื่อนบ้าน โดยเฉพาะมาซิโดเนีย ตุรกี และกรีซ ซึ่งในกรณีของมาซิโดเนียนั้น บัลแกเรียเป็นประเทศแรกที่ได้ยอมรับการเป็นประเทศเอกราชของมาซิโดเนีย ซึ่งได้แยกตัวจากยูโกสลาเวียเมื่อเดือนกันยายน ค.ศ. 1991 นอกจากนี้ นาย Kostov เห็นว่าการสร้างเสถียรภาพในคาบสมุทรบอลข่านเป็นสิ่งสำคัญสำหรับความอยู่รอดของบัลแกเรีย เพราะหากภูมิภาคนี้ปราศจากความมั่นคง บัลแกเรียก็จะได้รับผลกระทบโดยตรง โดยนานาชาติจะมองว่าบัลแกเรียไร้เสถียรภาพและเป็นเขตอันตราย

ด้วยเหตุนี้ เป้าหมายหลักประการหนึ่งของรัฐบาลชุดนี้ คือการเข้าเป็นสมาชิก NATO โดยบัลแกเรียได้สมัครเข้าเป็นสมาชิก NATO เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 1997 โดยก่อนหน้านี้ ตั้งแต่ปี ค.ศ. 1994 บัลแกเรียก็ได้ร่วมใน Partnership for Peace Programme ของ NATO และได้ร่วมซ้อมรบในกรอบของ NATO หลายครั้ง ตลอดจนได้ให้ความร่วมมือโดยให้เครื่องบินของ NATO บินผ่านน่านฟ้าเข้าไปโจมตียูโกสลาเวียในช่วงวิกฤตการณ์โคโซโว เนื่องจากบัลแกเรียหวังที่จะได้เข้าเป็นสมาชิกพร้อมกับโปแลนด์ สาธารณรัฐเช็ก และฮังการีในเดือนมีนาคม ค.ศ. 1999 แต่ก็ต้องผิดหวัง

นอกจากจะให้ความสำคัญกับ NATO ในการรักษาความมั่นคงแล้ว ยังได้มีความพยายามร่วมกันในระดับภูมิภาค ที่จะสร้างกองกำลังนานาชาติเพื่อรักษาสันติภาพ และพร้อมที่จะปฏิบัติการได้ทันทีเมื่อได้รับการร้องขอจากสหประชาชาติ โดยบัลแกเรียได้ร่วมกับอิตาลี โรมาเนีย ตุรกี กรีซ มาซิโดเนีย และแอลเบเนีย ในการจัดตั้ง Multinational Peace Keeping Force in Southeastern Europe โดยได้มีการลงนามร่วมกันที่กรุงสโกเปีย (Skopje) มาซิโดเนีย เมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 1998 ขณะนี้ยังไม่มีผลบังคับใช้ เนื่องจากต้องรอให้ประเทศสมาชิกอีก 4 ประเทศให้สัตยาบัน

### เศรษฐกิจ

สถานการณ์ทางเศรษฐกิจทั่วไป - บัลแกเรียได้หลุดพ้นจากการปกครองในระบอบสังคมนิยมคอมมิวนิสต์ ซึ่งทุกขั้นตอนของระบบเศรษฐกิจถูกกำหนดขึ้นจากส่วนกลาง และจากการที่ต้องพึ่งพาสหภาพโซเวียต บัลแกเรียพยายามเข้าสู่โลกประชาธิปไตยและตลาดเสรีเช่นเดียวกับประเทศยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกอื่น ๆ แต่ปัญหาทางการเมืองภายในและการขาดความพร้อมและความตั้งใจจริงของผู้บริหาร ทำให้นโยบายปฏิรูปโครงสร้างทางเศรษฐกิจต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการแปรรูปรัฐวิสาหกิจไม่ประสบความสำเร็จ ซึ่งหลังจากการเปลี่ยนแปลงการปกครอง เศรษฐกิจบัลแกเรียมีการขยายตัวที่ติดลบเป็นระยะเวลา 4 ปีติดต่อกัน และมีที่ท่าจะกระเตื้องขึ้นเล็กน้อยในปี ค.ศ.1994 และ 1995 แต่ก็กลับทรุดตัวลงอีกในปี ค.ศ.1996 และ 1997 ในขณะที่เดียวกันอัตราคนว่างงานก็อยู่ในระดับที่สูง ประมาณร้อยละ 11-15 นอกจากนี้รัฐบาลบัลแกเรียก็ไม่สามารถแก้ไขภาวะเงินเฟ้อได้ โดยมีอัตราสูงถึงร้อยละ 91.3 และร้อยละ 22.3 ในปี ค.ศ.1992 และ 1998 ตามลำดับ สถานการณ์ทางเศรษฐกิจดังกล่าวทำให้บัลแกเรียได้ชื่อว่า เป็นประเทศที่ยากจนที่สุดประเทศหนึ่งในยุโรปตะวันออก มีรายได้ประชากรต่อหัวเพียง 1,484 ดอลลาร์สหรัฐ ในปีค.ศ.1998

อย่างไรก็ตาม สถานการณ์ทางเศรษฐกิจบัลแกเรียดีขึ้นหลังจากการเปลี่ยนแปลงประมุข และรัฐบาลในปี ค.ศ.1997 เนื่องจากผู้บริหารชุดใหม่มีนโยบายที่เป็นประชาธิปไตยมากขึ้น ซึ่งทำให้ได้รับความเชื่อถือจากโลกเสรี รวมทั้ง IMF ได้อนุมัติกองทุนฟื้นฟูระยะเวลา 3 ปีในวงเงิน 900 ดอลลาร์สหรัฐ ในเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1997 บัลแกเรียได้จัดตั้งคณะกรรมการเงินตรา (Currency Board) เพื่อกำหนดอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศให้คงที่ตามที่ IMF ชี้แนะ ก็มีผลสำคัญที่ทำให้ระบบการเงินของ บัลแกเรียมีเสถียรภาพขึ้น

ในเดือนกันยายน ค.ศ. 1998 รัฐบาลของนาย Kostov ได้เริ่มใช้แผนเศรษฐกิจ 3 ปี (Bulgaria 2001) ซึ่งมีเป้าหมายที่จะให้เศรษฐกิจขยายตัวอย่างต่อเนื่องร้อยละ 4-5 ต่อปี และลดอัตราเงินเฟ้อให้เหลือร้อยละ 5 ในปี 2001 โดยให้ดุลการชำระเงินและดุลบัญชีเดินสะพัด คงอัตรารายได้ต่อหัวอยู่ที่ร้อยละ 3 ของ GDP ซึ่งผลของการดำเนินการเหล่านี้ส่งผลให้เศรษฐกิจบัลแกเรียนับแต่ปี 1998 กระเตื้องขึ้น แม้ว่าในปี 1999 บัลแกเรียจะได้รับผลกระทบจากวิกฤตการณ์โคโซโวเนื่องจากอยู่ติดกับยูโกสลาเวีย แต่จากตัวเลขประมาณการปี ค.ศ. 2000 เศรษฐกิจของบัลแกเรียขยายตัวร้อยละ 5 อัตราเงินเฟ้อลดลงเหลือร้อยละ 10.4 นอกจากนี้ ระบบการธนาคารก็มีเสถียรภาพขึ้น และทุนสำรองเงินตราต่างประเทศได้เพิ่มจาก 400 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในปี 1997 เป็น 2,500 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

ภาคอุตสาหกรรม - บัลแกเรียได้ชื่อว่าเป็นประเทศอุตสาหกรรมประเทศหนึ่ง โดยมีการจ้างแรงงานในภาคอุตสาหกรรมร้อยละ 31 ของแรงงานทั้งหมด อุตสาหกรรมที่สำคัญได้แก่ อุตสาหกรรมเครื่องจักรกล อุตสาหกรรมอาหาร อุตสาหกรรมเคมีภัณฑ์ อุตสาหกรรมสิ่งทอ อุตสาหกรรมอุปกรณ์ก่อสร้าง อุตสาหกรรมโลหะและอโลหะ และอุตสาหกรรมเหมืองแร่ (ถ่านหิน แร่เหล็ก แมงกานีส โครเมียม ตะกั่ว สังกะสี และทองแดง รวมทั้งแร่ที่มีส่วนผสมของทอง เงิน และโลหะที่มีค่าอื่น ๆ) ในปี ค.ศ. 2000 ภาคอุตสาหกรรมของบัลแกเรียมีการขยายตัวร้อยละ 10.8 และสร้างรายได้ให้แก่ประเทศคิดเป็นร้อยละ 29 ของ GDP

ภาคเกษตรกรรม- แม้จะได้ชื่อว่าเป็นประเทศอุตสาหกรรม แต่เกษตรกรรมของบัลแกเรียก็มีความสำคัญมาก โดยมีการจ้างแรงงานถึงร้อยละ 26 ของแรงงานทั้งหมด และมีส่วนในการสร้างรายได้ของประเทศร้อยละ 15 ของ GDP (ค.ศ.2000) ผลิตภัณฑ์ทางเกษตรที่สำคัญคือ ข้าวสาลี ข้าวโพด ข้าวบาร์เลย์ เมล็ดน้ำมัน (ทานตะวัน) องุ่น มันฝรั่ง และใบยาสูบ ด้วยเหตุนี้ บัลแกเรียจึงเป็นประเทศผู้ส่งออกผลิตภัณฑ์เกษตรที่สำคัญ และเป็นประเทศที่ได้เปรียบดุลการค้าสินค้าเกษตร

ภาคบริการ - ในปี ค.ศ.2000 ภาคบริการทำรายได้สูงสุดให้บัลแกเรียคิดเป็นสัดส่วนร้อยละ 56 ของ GDP และมีการจ้างแรงงานในภาคบริการร้อยละ 43 ของแรงงานทั้งหมด บัลแกเรียมีประชากรเพียง 7.7 ล้านคนแต่ในปี ค.ศ.1996 นักท่องเที่ยวต่างชาติเดินทางไปประเทศบัลแกเรียมีจำนวนถึง 7.6 ล้านคน ซึ่งร้อยละ 38 เป็นนักท่องเที่ยวจากสหภาพยุโรป การเติบโตของภาคบริการนี้ไม่เปลี่ยนแปลงมากนัก

การค้าระหว่างประเทศ - สินค้าส่งออกที่สำคัญของบัลแกเรีย คือสินค้าหัตถกรรม เครื่องจักรและอุปกรณ์การขนส่งและเคมีภัณฑ์ ส่วนสินค้าเข้าที่สำคัญคือ น้ำมันเชื้อเพลิงและหล่อลื่น เครื่องจักรและอุปกรณ์ขนส่ง และสินค้าหัตถกรรมต่าง ๆ

รัสเซียยังเป็นประเทศคู่ค้าที่สำคัญที่สุดของบัลแกเรีย แม้ว่าจะมีสัดส่วนที่ลดลงเป็นลำดับก็ตาม เพราะบัลแกเรียต้องพึ่งพาด้านพลังงานจากรัสเซียเป็นจำนวนมาก ด้วยเหตุนี้ ในปี ค.ศ.2001 รัสเซียจึงยังเป็นประเทศที่บัลแกเรียนำเข้ามากที่สุด (ประมาณร้อยละ 24) รองลงมาคือ เยอรมนี และ

อิตาลี อย่างไรก็ตาม ในด้านการส่งออกคู่ค้าสำคัญของบัลแกเรียได้แก่ อิตาลี ตุรกี และเยอรมนี ตลอดจนประเทศในภูมิภาคยุโรปตะวันออกเฉียงใต้ต่าง ๆ ทั้งนี้ บัลแกเรียยังคงเสียเปรียบดุลการค้าเป็นส่วนใหญ่ อนึ่ง เมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ.1996 บัลแกเรียได้เข้าเป็นสมาชิกองค์การการค้าโลก (WTO) อย่างสมบูรณ์

การลงทุนจากต่างประเทศ - ในช่วงปี ค.ศ.1992-1998 การลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศมีมูลค่า 1.92 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ ซึ่งในช่วงปีค.ศ.1997-1998 การลงทุนมีมูลค่าถึง 1.1 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ การลงทุนด้านอุตสาหกรรมนับว่าเป็นการลงทุนสูงสุด โดยมีสัดส่วนร้อยละ 53 ของการลงทุนทั้งหมด การลงทุนที่น้อยที่สุดคือการลงทุนในสาขาเกษตรกรรม ประเทศที่ลงทุนสูงในลำดับแรก ๆ คือ เยอรมนี (328.3 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) เบลเยียม (307.06 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) สหรัฐฯ (143.84 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) เนเธอร์แลนด์ (121.23 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) เกาหลีใต้ลงทุนมีมูลค่าสูงเช่นกันคือมูลค่า 47.28 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

### ความสัมพันธ์ทวิภาคีไทย-บัลแกเรีย

#### ความสัมพันธ์ทางการทูต

ประเทศไทยและบัลแกเรียสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน เมื่อวันที่ 10 สิงหาคม พ.ศ. 2517 เดิมไทยแต่งตั้งให้เอกอัครราชทูต ณ กรุงเบลเกรด ดำรงตำแหน่งเอกอัครราชทูตประจำบัลแกเรียอีกตำแหน่งหนึ่งด้วย ส่วนฝ่ายบัลแกเรียนั้นได้เปิดสถานเอกอัครราชทูตในกรุงเทพฯ เมื่อปี 2519 และมีเอกอัครราชทูตประจำประเทศไทยจนถึงกลางปี 2533 บัลแกเรียได้ปรับโครงสร้างกระทรวงการต่างประเทศขนานใหญ่ โดยปิดสถานทูต 20 แห่ง ส่วนใหญ่อยู่ในเอเชียและแอฟริกา เรียกทูตกลับ 38 คน รวมทั้งออกจากราชการ 200 คน ในปัจจุบันบัลแกเรียจึงลดระดับผู้แทนประจำประเทศไทยจากเอกอัครราชทูตเป็นอุปทูต แต่ยังคงสถานเอกอัครราชทูตไว้ อุปทูตคนปัจจุบันคือนาย Roumen Sabev

คณะรัฐมนตรีได้มีมติอนุมัติเมื่อวันที่ 31 ตุลาคม 2538 ให้ปรับเปลี่ยนให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์มีเขตอาณาครอบคลุมสาธารณรัฐบัลแกเรียแทนสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบลเกรด ซึ่งปิดทำการชั่วคราวเมื่อมีการสู้รบในอดีตยูโกสลาเวีย โดยนายสุริยะ โรจนะพุทธิ ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่ง เอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ คนใหม่ เมื่อเดือนมีนาคม 2543 และในขณะนี้ประเทศไทยกำลังดำเนินการแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำกรุงโซเฟีย

#### การแลกเปลี่ยนการเยือน

ในด้านการเยือน มีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันบ้างแต่ไม่มากนัก การเยือนที่สำคัญ ได้แก่

##### การเยือนของฝ่ายไทย

- นายพิชัย รัตตกุล รองนายกรัฐมนตรี เยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการ ตุลาคม 2536
- สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีฯ เสด็จเยือนบัลแกเรียอย่างเป็นทางการ

ตามคำกราบบังคมทูลเชิญของประธานาธิบดี Petar Stoyanov ระหว่างวันที่ 16-18 มีนาคม 2542

- นายกรพจน์ อัครวินวิจิตร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ เดินทางเยือนบัลแกเรีย

ในระหว่างวันที่ 11-13 มิถุนายน 2543

- ม.ร.ว. สุขุมพันธุ์ บริพัตร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เดินทางเยือน บัลแกเรียในระหว่างวันที่ 16-18 มิถุนายน 2543

**การเยือนของฝ่ายบัลแกเรีย**

- นาย Spass Georgiev รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศเยือนไทย 18-21 กุมภาพันธ์ 2522

- นาย Liubomir Popov รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศเยือนไทย 2-5 ธันวาคม 2527

- นาย Valentin Dobrev รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศเยือนไทย กรกฎาคม 2535

- Dr. Roumen Hristov รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตร เยือนไทย 31 มีนาคม - 2 เมษายน 2537

- นาย Boyko Mirchev รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เยือนไทย 12-14 สิงหาคม 2540 และได้ลงนามพิธีสารว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทย และบัลแกเรีย

**การจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรีย**

กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-บัลแกเรียได้จัดตั้งขึ้นในปี 2540 เพื่อเป็นการกระชับความสัมพันธ์มิตรระหว่างสมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศ

**ความสัมพันธ์ทางด้านเศรษฐกิจและการค้า**

ภาวะการค้า ในระหว่างปี 2541-2544 ไทย-บัลแกเรียมีมูลค่าการค้ารวมเฉลี่ยปีละ 15 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในปี 2544 มีมูลค่าการค้ารวม 16.0 ล้านดอลลาร์สหรัฐ คิดเป็นร้อยละ 0.01 ของมูลค่าการค้ารวมทั้งหมดของไทย ขยายตัวร้อยละ 25 เมื่อเทียบกับปีก่อนหน้า

**สถิติการค้ารวมไทย-บัลแกเรีย**

มูลค่า : ล้านดอลลาร์สหรัฐ

ปี	ปริมาณการค้ารวม			ส่งออก		นำเข้า		ดุลการค้า
	มูลค่า	สัดส่วน	%Δ	มูลค่า	%Δ	มูลค่า	%Δ	
2540	40.5	0.0	-	5.0	-	35.5	-	-30.5
2541	13.8	0.0	-65.9	11.2	123.1	2.7	-92.5	8.5
2542	18.8	0.0	35.8	6.4	-43.0	12.4	365.6	-6.1
2543	12.8	0.0	-31.8	5.1	-20.4	7.7	-37.7	-2.7
2544	16.0	0.0	25.0	8.5	67.9	7.5	-3.1	1.0

ที่มา : ศูนย์สารสนเทศเศรษฐกิจการค้า กรมเศรษฐกิจการพาณิชย์ โดยความร่วมมือของกรมศุลกากร

การส่งออก ในระหว่างปี 2541-2544 ไทยส่งสินค้าออกไปบัลแกเรียมีมูลค่าเฉลี่ยปีละ 7.8 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในปี 2544 ไทยส่งออกไปบัลแกเรียเป็นมูลค่า 8.5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ขยายตัวร้อยละ 67.9 เมื่อเทียบกับปีก่อนหน้า และสินค้าส่งออกที่สำคัญ ได้แก่ ข้าว เครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ เสื้อผ้าสำเร็จรูป ผลิตภัณฑ์ยาง ผ้าผืน เหล็กและเหล็กกล้า ผลิตภัณฑ์และเม็ดพลาสติก

รายการสินค้าส่งออก 10 อันดับแรก

มูลค่า : ล้านดอลลาร์สหรัฐ

รายการ	2540	2541	2542	2543	2544	% $\Delta$ 43/44
1. ข้าว	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3	-
2. คอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ	0.2	1.4	0.5	0.8	1.5	91.2
3. เสื้อผ้าสำเร็จรูป	1.1	1.3	0.7	0.3	0.6	70.6
4. ผลิตภัณฑ์ยาง	0.1	0.1	0.1	0.4	0.5	24.8
5. ผ้าผืน	0.3	0.2	0.4	0.4	0.5	12.7
6. เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์	1.0	0.1	1.1	0.2	0.3	23.5
7. เม็ดพลาสติก	0.0	0.3	0.1	0.1	0.2	188.9
8. เครื่องปรับอากาศ และส่วนประกอบ	0.0	0.1	0.0	0.0	0.2	1766.1
9. แผงวงจรไฟฟ้า	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	-24.2
10. อาหารทะเลกระป๋อง	0.0	0.5	0.0	0.5	0.1	-72.8
อื่น ๆ	2.2	7.2	3.4	2.0	2.1	5.1
มูลค่ารวม	5.0	11.2	6.4	5.1	8.5	67.9

ที่มา : ศูนย์สารสนเทศเศรษฐกิจการค้า กรมเศรษฐกิจพาณิชย์ โดยความร่วมมือของกรมศุลกากร

การนำเข้า ในระหว่างปี 2541-2544 ไทยนำเข้าสินค้าจากบัลแกเรียมีมูลค่าเฉลี่ยปีละ 7.5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ในปี 2544 ไทยนำเข้าสินค้าจากบัลแกเรียเป็นมูลค่า 7.5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ลดลงร้อยละ 3.1 เมื่อเทียบกับปีก่อนหน้า สินค้านำเข้าที่สำคัญ ได้แก่ สินแร่โลหะ และเศษโลหะ เคมีภัณฑ์ เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม อาหารสัตว์ แผงวงจรไฟฟ้า และยากำจัดศัตรูพืช

รายการสินค้านำเข้า 10 อันดับแรก

มูลค่า : ล้านดอลลาร์สหรัฐ

รายการ	2540	2541	2542	2543	2544	% $\Delta$ 43/44
1. สินแร่โลหะอื่น ๆ และเศษโลหะ	0.6	0.0	0.5	1.2	3.5	185.9
2. เคมีภัณฑ์	1.1	0.1	0.2	0.2	1.0	311.0
3. เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม	1.2	0.2	0.5	0.4	0.7	72.7
4. อาหารสัตว์	0.3	0.1	0.5	0.4	0.4	-9.1
5. แผงวงจรไฟฟ้า	0.0	0.1	0.1	0.3	0.3	7.3
6. ยากำจัดศัตรูพืช	0.5	0.6	0.5	0.4	0.3	-17.0
7. ผลิตภัณฑ์เวชกรรมและเภสัชกรรม	0.1	0.1	0.1	0.0	0.3	842.8
8. กาแฟ ชา และเครื่องเทศ	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	249.3
9. ยาง ยางสังเคราะห์ รวมทั้งเศษยาง	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	-

10. . ไม้ซุง ไม้แปรรูปและไม้อื่น ๆ	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	-13.9
อื่น ๆ	31.7	1.4	10.0	4.5	0.6	-86.9
มูลค่ารวม	35.5	2.7	12.4	7.7	7.5	-3.1

ที่มา : ศูนย์สารสนเทศเศรษฐกิจการค้า กรมเศรษฐกิจการพาณิชย์ โดยความร่วมมือของกรมศุลกากร

### สินค้าที่มีศักยภาพในการส่งออกและนำเข้าในอนาคต

สินค้าส่งออก : ข้าว เครื่องจักรกลและส่วนประกอบของเครื่องจักรกลอื่น ๆ แก้วและกระจก เครื่องคอมพิวเตอร์ของเครื่องทำความเย็น ทองแดงและของทำด้วยทองแดง มอเตอร์เครื่องกำเนิดไฟฟ้า เคหะสิ่งทอ แผงวงจรไฟฟ้า เหล็ก เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์ เครื่องรับวิทยุโทรทัศน์และส่วนประกอบ สิ่งพิมพ์และบรรจุภัณฑ์กระดาษ เครื่องใช้บนโต๊ะอาหาร ในครัวและบ้านเรือน

สินค้านำเข้า : ปุ๋ย สินแร่โลหะอื่น ๆ และเศษโลหะ ผลิตภัณฑ์ยาง เครื่องมือเครื่องใช้เกี่ยวกับวิทยาศาสตร์การแพทย์ อาหารสัตว์ เคมีภัณฑ์ เครื่องจักรใช้ในอุตสาหกรรม เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ เป็นต้น

### รูปแบบการค้าทวิภาคี ปัญหาและอุปสรรคทางการค้า

1. การค้าระหว่างไทย-บัลแกเรียมีปริมาณไม่สม่ำเสมอ และมีลักษณะเป็นการค้าทางเดียว (One way Trade) เนื่องจากบัลแกเรียซื้อสินค้าจากไทยน้อยมาก และมักซื้อสินค้าไทยผ่านประเทศที่สามเช่น การนำเข้ายางพาราของไทยจากสิงคโปร์
2. บัลแกเรียให้ความช่วยเหลือเวียดนามในการเพาะปลูกยางธรรมชาติและกาแฟ โดยบัลแกเรียจะได้รับผลิตผลยางและกาแฟจากเวียดนาม ซึ่งคาดว่าผลของการร่วมมือดังกล่าวจะส่งผลกระทบต่อตลาดสินค้าเกษตรของไทย
3. บัลแกเรียขาดเงินตราต่างประเทศ และขาดปัจจัยสนับสนุนทางการเงินและสินเชื่อ
4. การติดต่อทำการค้าโดยตรงกับบัลแกเรียทำได้ลำบาก เนื่องจากขาดข้อมูลทางการค้าและการตลาด รวมทั้งขาดความชัดเจนต่อตลาดและเทคนิคเฉพาะตัวของตลาดยุโรปตะวันออก ซึ่งมีความไม่แน่นอน และไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ในบางครั้ง
5. ปัญหาทางด้านภาษา โดยชาวบัลแกเรียนิยมใช้ภาษาพื้นเมืองหรือภาษาเยอรมัน
6. การคมนาคมไม่สะดวก ทำให้มีผลต่อราคาสินค้า

### ศักยภาพทางเศรษฐกิจของบัลแกเรีย

- ในอดีตบัลแกเรียทำการค้ากับกลุ่มประเทศ COMECON เป็นส่วนใหญ่ แต่ภายหลังการปรับเปลี่ยนระบบเศรษฐกิจและนโยบายการค้า ทำให้บัลแกเรียหันมาทำการค้ากับสหภาพยุโรปและกลุ่มประเทศ CEFTA มากขึ้น ทั้งนี้ บัลแกเรียได้เข้าเป็นสมาชิกความตกลงเขตการค้าเสรียุโรปกลาง (The Central European Free Trade Agreement - CEFTA) เป็นสมาชิกกลุ่มความร่วมมือทางเศรษฐกิจของประเทศริมฝั่งทะเลดำ (Black Sea Economic Cooperation) ตลอดจนเข้าเป็นสมาชิกสมทบของสหภาพยุโรป และ EFTA ด้วย

- บัลแกเรียมีความสัมพันธ์กับประเทศยุโรปตะวันตกและสหรัฐ รวมทั้งประเทศเพื่อนบ้าน เช่น โรมาเนีย ยูโกสลาเวีย มาซิโดเนีย กรีซ และตุรกีมากขึ้น และโดยที่มีท่าเลที่ตั้งอยู่ริมฝั่งทะเลดำ จึงมีศักยภาพที่จะพัฒนาเป็นประตูการค้าสู่ประเทศในคาบสมุทรบอลข่านได้ต่อไป

- บัลแกเรียมีการขยายตัวของภาคเอกชนเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง แม้ว่าจะยังคงช้าและเป็นผลมาจากการขยายตัวของธุรกิจขนาดกลางและเล็กไปสู่ธุรกิจขนาดใหญ่ มากกว่าผลจากระบบวนการแปรรูปรัฐวิสาหกิจ แต่ก็เป็นที่น่าพอใจในการที่จะพัฒนาระบบเศรษฐกิจของบัลแกเรียในอนาคต

- จากการสำรวจตลาดบัลแกเรียโดยคณะเดินทางสำรวจข้อมูลทางเศรษฐกิจของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบูคาเรสต์ เมื่อเดือนสิงหาคม 2540 เห็นว่า หากนักธุรกิจไทยมีความสนใจในกิจการด้านอุตสาหกรรมของบัลแกเรียในขณะนี้ ย่อมเป็นโอกาสอันดี เพราะบัลแกเรียยังมีได้เผยแพร่ประชาสัมพันธ์การลงทุนร่วมในระดับสากล อีกทั้งจำนวนเงินทุนยังมีได้ถูกกำหนดไว้ในอัตราสูงมาก บัลแกเรียเสนอให้นักธุรกิจไทยไปร่วมลงทุนในกิจการต่าง ๆ ที่กำลังจะเปลี่ยนการบริหารจากรัฐไปสู่เอกชน เช่น เชิญชวนให้นักธุรกิจไทยไปร่วมลงทุนสินค้ายกเว้นภาษี ณ สนามบินเมือง Bourgas และไปลงทุนสร้าง Shopping Mall ซึ่งธุรกิจดังกล่าว จะช่วยเอื้ออำนวยต่อการกระจายสินค้าไทยได้เป็นอย่างดี สินค้าของไทยก็ยังมีช่องทางแจ่มใสในตลาดบัลแกเรีย เช่น เครื่องคอมพิวเตอร์ อุปกรณ์และส่วนประกอบ เสื้อผ้าสำเร็จรูป รองเท้าและชิ้นส่วน เป็นต้น ทั้งสองฝ่ายจึงควรเพิ่มการติดต่อกันให้มากขึ้นทั้งทางภาครัฐและเอกชน โดยการประสานงานระหว่างหอการค้าของประเทศทั้งสองภายใต้กรอบข้อตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสภาหอการค้าไทยกับหอการค้าและอุตสาหกรรมบัลแกเรีย การจัดงานแสดงสินค้าและการจัดส่งคณะผู้แทนภาคธุรกิจเอกชนไปเยือนซึ่งกันและกัน

### ด้านการท่องเที่ยว

ในปี 2540 มีนักท่องเที่ยวบัลแกเรียเดินทางมาประเทศไทยจำนวน 2,328 คน แต่ในปี 2541 ได้เพิ่มขึ้นเป็น 3,309 คน หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 42.14 และเป็นประเทศที่มีนักท่องเที่ยวเดินทางมาประเทศไทยสูงเป็นอันดับที่หกของกลุ่มยุโรปตะวันออก ในปี 2542 นักท่องเที่ยวชาวบัลแกเรียได้เดินทางมาไทยเป็นจำนวน 1,772 คน ข้อที่น่าสังเกต คือ นักท่องเที่ยวบัลแกเรียที่เดินทางมาไทยส่วนใหญ่เป็นเพศหญิง ซึ่งแตกต่างจากนักท่องเที่ยวชาติอื่น ๆ อย่างไรก็ตามก็ตามสายการบิน Balkan Airlines ได้หยุดเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ - กรุงโซเฟีย เมื่อวันที่ 16 มกราคม 2543

### ความตกลงทวิภาคีระหว่างไทย-บัลแกเรีย

1. ข้อตกลงทางการค้าระหว่างไทยและบัลแกเรีย ลงนามเมื่อวันที่ 3 มีนาคม 2513 แต่ไม่มีการประชุมหลังจากนั้น ฝ่ายไทยอาจเสนอให้มีการเจรจาจัดทำข้อตกลงทางการค้าขึ้นมาใหม่ เนื่องจากความตกลงเดิมที่ทำขึ้นเมื่อปี 2513 อาจไม่เหมาะสมกับสภาวะเศรษฐกิจปัจจุบัน

2. ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ ทั้งสองฝ่ายได้ลงนามความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศร่วมกันเมื่อวันที่ 16 เมษายน 2529 และมีการพบปะหารือกันเป็นระยะเพื่อตกลงในรายละเอียด คณะผู้แทนของทั้งสองฝ่ายลงนามบันทึกความเข้าใจเมื่อวันที่ 19 เมษายน 2539 ที่กรุงโซเฟีย โดยได้ตกลงให้ฝ่ายบัลแกเรียเพิ่มความถี่ของเที่ยวบินจาก 2 เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็น 3 เที่ยวบินต่อสัปดาห์

3. ความตกลงความร่วมมือระหว่างสภาหอการค้าไทยและหอการค้าและอุตสาหกรรมบัลแกเรีย ลงนามเมื่อวันที่ 20 พฤศจิกายน 2539

4. พิธีสารความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศไทยและบัลแกเรีย ลงนามเมื่อวันที่ 13 สิงหาคม 2540

5. ความตกลงเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อนไทย-บัลแกเรีย ลงนามเมื่อวันที่ 16 มิถุนายน 2543 ในระหว่างการเยือนบัลแกเรียของ ฯพณฯ รรมช.

6. ความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนไทย-บัลแกเรีย ฝ่ายบัลแกเรียเสนอจัดทำความตกลงเพื่อการส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุนไทย-บัลแกเรีย ซึ่งการเจรจาได้เสร็จสิ้นและมีการลงนามย่อในบันทึกการเจรจาไว้แล้วเมื่อวันที่ 12 กันยายน 2540

นอกจากนี้ สองฝ่ายกำลังจัดทำความตกลงทวิภาคีอีก 3 ฉบับ คือ ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางทูตและราชการ ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรม วิทยาศาสตร์ และการศึกษา ซึ่งส่วนราชการที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายกำลังพิจารณา อนึ่งสำหรับความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการกักกันและอารักขาพืช และความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านสัตวแพทย์ ทางกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เสนอข้อคิดเห็นว่า ในชั้นนี้ยังไม่มีความจำเป็นที่จะจัดทำความตกลงดังกล่าวทั้งสอง

-----  
กรมยุโรป  
กุมภาพันธ์ 2545

### ข้อมูลประเทศไทย

พื้นที่	513,115 ตารางกิโลเมตร
พื้นที่เพาะปลูก	ร้อยละ 34
ประชากร (2544)	61,797,751 คน
อัตราการเกิด (2541)	ร้อยละ 1.4
อัตราการตาย (2541)	ร้อยละ 0.6
อัตราการรู้หนังสือ (2543)	ร้อยละ 93
อัตราการว่างงาน (2542)	ร้อยละ 3.3
มูลค่าการค้า (ม.ค.-พ.ย. 2543)	4,782,836 ล้านบาท
ประเทศคู่ค้าสำคัญ	ญี่ปุ่น อาเซียน สหรัฐฯ สหภาพยุโรป และประเทศอื่นๆ
มูลค่าสินค้าเข้า (ม.ค.-พ.ย. 2543)	2,264,639 ล้านบาท
สินค้าเข้าสำคัญ (ม.ค. - พ.ย. 2543)( 5 อันดับแรก )	เครื่องจักรไฟฟ้าและส่วนประกอบ แผงวงจรไฟฟ้า น้ำมันดิบ เครื่องจักร ใช้ในอุตสาหกรรม และเคมีภัณฑ์
มูลค่าสินค้าออก (ม.ค. - พ.ย. 2543)	2,518,197 ล้านบาท
สินค้าออกสำคัญ (ม.ค.- พ.ย. 2543) (5 อันดับแรก)	เครื่องคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ แผงวงจรไฟฟ้า เสื้อผ้าสำเร็จรูป ยานพาหนะ อุปกรณ์และส่วน- ประกอบและเม็ดพลาสติก
ดุลการค้า (ม.ค.- พ.ย. 2543)	253,558 ล้านบาท
ดุลการชำระเงิน (ม.ค.- พ.ย. 2543)	- 79,000 ล้านบาท
ดุลบัญชีเดินสะพัด (ม.ค. - พ.ย. 2543)	330,900 ล้านบาท
ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ ( GDP ) (2542)	4,615,388 ล้านบาท
อัตราการเจริญเติบโตของ GDP (2541)	ร้อยละ - 8.5
ผลิตภัณฑ์ประชาชาติ (GNP) (2542)	4,488,952 ล้านบาท
รายได้ประชาชาติ (2542)	3,317,727 ล้านบาท
รายได้ต่อบุคคล (2542)	72,754 บาท/ปี

อัตราเงินเฟ้อ (ม.ค. - พ.ย. 2543)	ร้อยละ 1.6
จำนวนนักท่องเที่ยวต่างชาติ ที่เดินทางมาไทย (2543)	9,578,826 คน

---

ข้อมูลไทย/3.4/(Y)

## รัฐสภาไทย

ชื่อของรัฐสภา  
สภาที่หนึ่ง  
จำนวนสมาชิก

รัฐสภา (National Assembly) เป็นระบบสภาคู่ (Bicameral) สภาผู้แทนราษฎร (House of Representatives)

500 คน เป็นชาย 456 คน และหญิง 44 คน (ร้อยละ 8.8 ของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทั้งหมด) โดยมาจากการเลือกตั้ง 2 แบบ ดังนี้

1. สมาชิก 100 คน มาจากการเลือกตั้งแบบบัญชีรายชื่อ โดยผู้มีสิทธิเลือกตั้ง มีสิทธิออกเสียงลงคะแนนเลือกบัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่พรรคการเมืองจัดทำขึ้น โดยเลือกบัญชีรายชื่อใดบัญชีรายชื่อหนึ่งเพียงบัญชีเดียว และให้ถือประเทศเป็นเขตเลือกตั้ง ทั้งนี้ พรรคการเมืองต้องจัดทำบัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งพรรคละหนึ่งบัญชี ซึ่งประกอบด้วยรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งจำนวนไม่เกิน 100 คน ซึ่งในการเลือกตั้ง ประชาชนผู้ใช้สิทธิเลือกตั้ง จะลงคะแนนเลือกบัญชีที่พรรคของพรรคใดพรรคหนึ่ง และเมื่อได้คะแนนรวมของทั้งประเทศแล้ว จะคำนวณตามสัดส่วนว่าพรรคการเมืองใดได้รับกี่ที่นั่ง โดยจะเรียงผู้ได้รับเลือกตั้งตามลำดับบัญชีเท่าจำนวนที่นั่งที่ได้รับนั้น
2. สมาชิก 400 คน มาจากการเลือกตั้งแบบแบ่งเขตเลือกตั้ง โดยผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ออกเสียงลงคะแนนเลือกตั้งผู้สมัครรับเลือกตั้งได้เขตละ 1 คน ทั้งนี้ ประชาชนในแต่ละเขต มีสิทธิเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งได้ 1 คน เท่ากันทุกเขตเลือกตั้ง โดยผู้สมัครที่ได้รับคะแนนสูงสุดในแต่ละเขตจะเป็นผู้ได้รับเลือกตั้ง

อายุของสภา  
เลือกตั้งครั้งล่าสุด

4 ปี

### การเลือกตั้งทั่วไป

6 มกราคม 2544 (76 จังหวัด 400 เขตเลือกตั้ง)

### การเลือกตั้งใหม่

29 มกราคม 2544 (29 จังหวัด 62 เขตเลือกตั้ง)

### การเลือกตั้งแทนตำแหน่งที่ว่าง

- 28 เมษายน 2544 (พิษณุโลก 1 เขตเลือกตั้ง)

- 30 มิถุนายน 2544 (กาญจนบุรี ขอนแก่น นครนายก บุรีรัมย์ สุรินทร์ อุบลราชธานี 6 จังหวัด 7 เขตเลือกตั้ง)
- 18 สิงหาคม 2544 (นครนายกเขต 2 อุบลราชธานีเขต 10)
- 3 มีนาคม 2545 (12 จังหวัด 14 เขตเลือกตั้ง)

ประธานสภาผู้แทนราษฎร

นายอุทัย พิมพ์ใจชน

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 1

นายสมศักดิ์ ปริศนานันทกุล

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่ 2

นายสุชาติ ตันเจริญ

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร

นายชวน หลีกภัย

พรรคการเมือง

พรรคการเมือง	จำนวนสมาชิก สภาผู้แทนราษฎร แบบแบ่งเขต (คน)	จำนวนสมาชิก สภาผู้แทนราษฎร แบบบัญชีรายชื่อ (คน)	รวม (คน)
<b>พรรครัฐบาล</b>			
1. ไทยรักไทย	213	48	261
2.ชาติไทย	33	6	39
3. ความหวังใหม่*	28	8	36
4. ชาติพัฒนา	24	7	31
รวม	298	69	367
<b>พรรคฝ่ายค้าน</b>			
1. ประชาธิปัตย์	98	31	129
2. ราษฎร	3	-	3
3. กิจสังคม	1	-	1
รวม	102	31	133
<b>รวม</b>	<b>400</b>	<b>100</b>	<b>500</b>

\* หมายถึง: ยุบรวมกับพรรคไทยรักไทย

ข้อมูลพรรคการเมืองจาก ฝ่ายทะเบียนประวัติ  
กองกลาง สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
ข้อมูล ณ วันที่ 23 เมษายน 2545

คณะกรรมการสามัญประจำสภา

จำนวน 31 คณะฯ ละ 17 คน ประกอบด้วย

1. คณะกรรมการกิจการสภาผู้แทนราษฎร
2. คณะกรรมการกิจการเด็ก เยาวชน สตรีและผู้สูงอายุ
3. คณะกรรมการการกีฬา
4. คณะกรรมการการเกษตรและสหกรณ์
5. คณะกรรมการการคมนาคม
6. คณะกรรมการการคุ้มครองผู้บริโภค
7. คณะกรรมการการเงิน การคลัง การธนาคาร และสถาบันการเงิน
8. คณะกรรมการตรวจรายงานการประชุม
9. คณะกรรมการการต่างประเทศ
10. คณะกรรมการการตำรวจ
11. คณะกรรมการติดตามการบริหารงบประมาณ
12. คณะกรรมการติดตามการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด
13. คณะกรรมการติดตามผลการปฏิบัติตามมติของสภาผู้แทนราษฎร
14. คณะกรรมการการทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
15. คณะกรรมการการทหาร
16. คณะกรรมการการท่องเที่ยว
17. คณะกรรมการการปกครอง
18. คณะกรรมการป้องกันและปราบปรามการทุจริตประพฤติมิชอบ
19. คณะกรรมการการพลังงาน
20. คณะกรรมการการพัฒนาการเมือง
21. คณะกรรมการการพัฒนาเศรษฐกิจ
22. คณะกรรมการการพาณิชย์
23. คณะกรรมการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน
24. คณะกรรมการการแรงงาน
25. คณะกรรมการการวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
26. คณะกรรมการการศาสนา ศิลปะและวัฒนธรรม
27. คณะกรรมการการศึกษา
28. คณะกรรมการการสวัสดิการสังคม

สภาที่สอง

จำนวนสมาชิก

อายุของสภา

เลือกตั้งครั้งล่าสุด

ประธานวุฒิสภา

รองประธานวุฒิสภา คนที่ 1

รองประธานวุฒิสภา คนที่ 2

คณะกรรมการสามัญประจำวุฒิสภา

29. คณะกรรมาธิการการสาธารณสุข

30. คณะกรรมาธิการการสื่อสารและโทรคมนาคม

31. คณะกรรมาธิการการอุตสาหกรรม

วุฒิสภา (Senate)

200 คน เป็นชาย 180 คน และหญิง 20 คน (ร้อยละ 10 ของสมาชิกวุฒิสภาทั้งหมด) มาจากการเลือกตั้งโดยตรงของประชาชน

โดยใช้เขตจังหวัดเป็นเขตเลือกตั้ง จำนวนสมาชิกวุฒิสภาของแต่ละจังหวัดจะขึ้นอยู่กับสัดส่วนของประชากรของจังหวัดนั้นต่อประชากรของประเทศ

6 ปี

การเลือกตั้งทั่วไป

4 มีนาคม 2543 (76 จังหวัด)

การเลือกตั้งใหม่

- 29 เมษายน 2543 (35 จังหวัด)

- 4 มิถุนายน 2543 (9 จังหวัด)

- 9 กรกฎาคม 2543 (อุตรธานี อุบลราชธานี หนองคาย มหาสารคาม)

- 22 กรกฎาคม 2543 (อุบลราชธานี)

การเลือกตั้งแทนตำแหน่งที่ว่าง

- 21 เมษายน 2544 (8 จังหวัด)

- 26 พฤษภาคม 2544 (ศรีสะเกษ)

- 24 กุมภาพันธ์ 2545 (สมุทรปราการ)

พลตรี มนูญกฤต รูปขจร

นายพิเชฐ พัฒนโชติ

นายบุญทัน ดอกไธสง

1. คณะกรรมาธิการการกีฬา

2. คณะกรรมาธิการการเกษตรและสหกรณ์

3. คณะกรรมาธิการการคมนาคม

4. คณะกรรมาธิการการคลัง การธนาคารและสถาบันการเงิน

5. คณะกรรมาธิการการงบประมาณ

6. คณะกรรมาธิการการต่างประเทศ

7. คณะกรรมการการทหาร
  8. คณะกรรมการการท่องเที่ยว
  9. คณะกรรมการการปกครอง
  10. คณะกรรมการการแปรรูปรัฐวิสาหกิจ
  11. คณะกรรมการการมีส่วนร่วมของประชาชน
  12. คณะกรรมการการยุติธรรมและสิทธิมนุษยชน
  13. คณะกรรมการการแรงงานและสวัสดิการสังคม
  14. คณะกรรมการการวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และการพลังงาน
  15. คณะกรรมการการศึกษา ศาสนา ศิลปะ และวัฒนธรรม
  16. คณะกรรมการการเศรษฐกิจ การพาณิชย์ และอุตสาหกรรม
  17. คณะกรรมการการสาธารณสุข
  18. คณะกรรมการกิจการสตรี เยาวชน และผู้สูงอายุ
  19. คณะกรรมการกิจการองค์กรอิสระ
  20. คณะกรรมการตรวจรายงานการประชุม และติดตามมติ  
ของวุฒิสภา
  21. คณะกรรมการการสิ่งแวดล้อม
-

